

LUBLIN, dnia 18 maja 1931 r.

LUBELSKI



DZIENNIK WOJEWÓDZKI

Nr. 13.

Obywatele!

W okresie ogólnego ciężkiego kryzysu gospodarczego znaczną część naszego Państwa nawiedziło wielkie nieszczęście. Województwa wileńskie, nowogródzkie i część białostockiego uległy strasznej powodzi. Całe miasteczka, osiedla i wsie znalazły się pod wodą. Tysiące rodzin pozostało bez dachu nad głową, tracąc cały swój dobytek, niezliczona ilość mostów i dróg, wybudowanych z takim trudem, jest zniszczona — ten ubogi kraj poniósł miljonowe straty.

Ziemie te z tem większą tragedją i rozpaczą patrzą na straszne dzieło zniszczenia, gdyż nędza, głód, ruina i choroby były ich udziałem przez długi szereg lat wojny światowej, następnie polsko-bolszewickiej, które toczyły się na tych ziemiach, siejąc spustoszenie i powodując całkowity upadek życia gospodarczego. Na dobitkę wszystkiego Ziemię Wileńską przez kilka lat ostatnich stale nawiedzał wielki nieurodzaj. Pomimo to ziemie te pod rządami polskimi szybko dźwigały się z upadku i rozwijały się ekonomicznie i kulturalnie.

Dzisiaj znowu przyszedł dzień smutku i rozpacz dla mieszkańców tych ziem, tak drogich sercu każdego Polaka, gdyż od wieków stanowiły one mur ochronny od Wschodu, dały Polsce tyle dowodów swej miłości dla wspólnej macierzy Rzeczypospolitej, będąc jednocześnie kolebką największych synów naszego Narodu.

Miłość i jedność obywateli jest siłą każdego państwa.

W tak ciężkiej, tragicznej chwili dla naszych ziem kresowych niech cała Polska da dowód miłości i współczucia dla swych współobywateli, których straszny żywioł uczynił nędzarzami, niech da dowód zrozumienia, że w jedności i braterskiej wzajemnej pomocy w chwilach ciężkich leży wielka i świetlana przyszłość Polski.

Niech każdy obywatel Rzeczypospolitej ze wszystkich jej zakątków, niezależnie od swego stanowiska społecznego, przyjdzie z pomocą powodzianom Wileńszczyzny, Nowogródzkiej i Grodzieńszczyzny.

Pod protektorem Pani PREZYDENTOWEJ MOŚCICKIEJ powstał Główny Komitet Społeczny Pomocy Ofiarom Powodzi Województw: Wileńskiego, Nowogródzkiego

i **Białostockiego**, który ma przyjść z pomocą wszystkim powodzianom bez różnicy ich pochodzenia, narodowości i wyznania i który do wszystkich obywateli dobrej woli i serca wrażliwego odwołuje się z prośbą o składanie na rzecz powodzian ofiar w pieniądzu, odzieży i produktach.

Niech nikogo nie zabraknie w spełnieniu tego zbożnego dzieła miłosierdzia i obywatelskiej powinności.

Ofiary pieniężne przyjmują: Główny Komitet Społeczny Pomocy Ofiarom Powodzi w Warszawie, gmach Senatu ul. Wiejska 8 (pokój № 217), Komitet na m. st. Warszawę, (Magistrat, ul. Senatorska 14), oraz wszystkie wojewódzkie i powiatowe komitety.

Konto czekowe P. K. O. 25.910.

Ofiary w naturze (produkty żywnościowe, odzież i t. p.) przyjmują: w Warszawie Magistrat m. st. Warszawy Senatorska 14 oraz wszystkie Komitety wojewódzkie i powiatowe.

KOMITET HONOROWY:

Ks. Prymas Kardynał A. Hlond, Ks. Kardynał A. Kakowski, Marszałkowa A. Piłsudska, Marszałek Sejmu K. Świtalski, Marszałek Senatu Wł. Raczkiewicz.

PREZYDJUM GŁÓWNEGO KOMITETU:

Przewodniczący — Marszałek Senatu *Władysław Raczkiewicz*.

Zastępcy Przewodniczącego: Marszałkowa *A. Piłsudska*, Wicemarszałek Sejmu *J. Piłsudski*, Poseł Ziemi Wileńskiej i Minister *A. Prystor*, Prezes Kresowego Związku Ziemi *A. Jundziłł*.

Skarbnik: Prezes Związku Zaw. Cukrowni b. Król. Polskiego *J. Zagłeniczny*.

Zastępcy Skarbnika: Wiceprezes Rady Naczelnej Zw. Banków w Polsce *P. Heilperin* i Prezes Rady Państwowego Instytutu Eksportowego Poseł Dr. *P. Minkowski*.

Sekretarz: Dyrektor Biura Senatu *Z. Karczewski*.

Zastępca Sekretarza: Naczelnik Wydziału Finans.-Gosp. Biura Senatu *E. Strumiłło*.

CZŁONKOWIE PREZYDJUM GŁÓWNEGO KOMITETU:

Prezes Zw. Sejmików Powiatowych *J. Beck*, Dyrektor Org. Polskiej Konwencji Węglowej *J. Cybulski*, Prezes Zw. Syndykatów Dziennikarzy *Z. Dębicki*, Przewodnicząca Rodziny Wojskowej Gen. *J. Fabrycowa*, Prezes Stowarzyszenia Kupców Polskich *B. Herse*, Prezes Centralnego Tow. Organizacyj i Kółek Rolniczych *W. Karwacki*, Posłanka *J. Kirtiklisowa*, Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej Cz. *Klarner*, Prezes Centr. P. Przem. Górn. Handl. i Fin. *St. Lubomirski*, Przewodnicząca Koła Polek *K. Łubieńska*, Przewodnicząca Rodziny Policyjnej *J. Maleszewska*, Przewodnicząca Związku Obywatelskiej Pracy Kobiet Posłanka *Z. Mo-*

raczewska, Ministrowa *J. Prystorowa*, Marszałkowa *J. Raczkiewiczowa*, Prezes Rady Banku Zachodniego *A. Rotwand*, Prezes Zw. Miast Polskich inż. *Z. Słomiński*, Prezes Klubu Sprawozdawców Parlamentarnych *M. Ścieżyński*, Prezes Naczelnej Izby Rzemieślniczej Senator *M. St. Wiechowicz*, Prezes Centr. Zw. Kupców Poseł *W. Wiślicki*, Prezes Naczelnej Organizacji Zjedn. Przem. i Roln. Zachodn. Polski *J. Żychliński*, Delegat Polskiego Czerwonego Krzyża.

Przedstawiciele Ministerstw: Spraw Wewnętrznych, Rolnictwa, Komunikacji, Pracy i Opieki Społecznej i Robót Publicznych.

KOMISJA REWIZYJNA:

Przewodniczący — Prezes Najwyższej Izby Kontroli *J. Krzemieński*, Członkowie — Prezes Banku Gospodarstwa Krajowego Dr. *R. Górecki*, Prezes Pań-

stwowego Banku Rolnego *S. Ludkiewicz*, Prezes Banku Polskiego Dr. *Wł. Wróblewski*, Prezes Pocztow. Kasy Oszczędności *H. Gruber*.

Siedziba Głównego Komitetu mieści się w Warszawie w gmachu Senatu, ul. Wiejska 8 (pokój № 217), tel. Centrala Sejmu i Senatu wewnątrz. № 62. Biuro czynne od 12—2 p. p.

Warszawa, dnia 3-go maja 1931 roku.

T R E Ś Ć:

DZIAŁ URZĘDOWY.

Str.	A. Publikacje Wojewody Lubelskiego oraz władz i urzędów podległych.	Poz.
121	Pismo okólne Wojewody Lubelskiego z dnia 15.V-1931 r. L. 1469/OOrg. do P. P. Starostów Powiatowych, Prezydentów miast wydzielonych oraz Burmistrzów Województwa Lubelskiego w sprawie organizacji pomocy powodzią województwa wileńskiego, nowogródzkiego i biało-stockiego	214
122	Rozporządzenie Wojewody Lubelskiego z dnia 12 maja 1931 r. L. 2947/1/RW. dotyczące zwalczania pryszczycy na obszarze Województwa Lubelskiego	215
123	Pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego z dn. 11.V-1931 r. L. 1110/3/AOdb. do wszystkich P. P. Starostów Powiatowych, Przewodniczących Wydziałów Powiatowych, Prezydentów m. Chełma i Siedlec, Kierownika Zarządu m. Lublina oraz Burmistrzów i Wójtów Gmin Województwa Lubelskiego w sprawie propagowania budownictwa ogniotrwałego, jako dodatek: wykaz cegielni polowych i Hoffmanowskich	216
124	Wykaz Stowarzyszeń i Związków zarejestrowanych w Urzędzie Wojewódzkim Lubelskim od dnia 6.IX-1929 r. do dn. 19.IX-1929 r.	218
	B. Publikacje władz i urzędów podległych Ministerstwu Pracy i Opieki Społecznej.	
125	Ogłoszenie Inspektoratu Pracy V Okręgu w Lublinie w sprawie umowy ustalającej warunki pracy i płacy dla dozorców domowych w m. Siedlcach, zawartej na zasadzie ustawy z dn. 23.I-1920 r. (Dz. U. R. P. Nr. 8 poz. 53) 222	222
126	Ruch służbowy: a) w Dyrekcji Lasów Państwowych w Radomiu, b) w Dyrekcji Lasów Państw. w Siedlcach za m-c kwiecień b. r., oraz c) w Dyrekcji Poczty i Telegrafów za m-c marzec b. r.	224

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Protokół V-go posiedzenia Wojewódzkiej Rady Naprawy Ustroju Rolnego, odbytego w Lublinie w dn. 22.XII-1930 roku	226
Komunikat Centralnego Komitetu Dnia Spółdzielczości w Warszawie w sprawie obchodu uroczystości Dnia Spółdzielczości, który się odbędzie dnia 14 czerwca b. r.	229
Wydawnictwo zalecane: Hodowla lasu — prof. Stan. Sokołowskiego	230
Ogłoszenia: 1) Ogłoszenie Spółdzielczej Kasy Pożyczkowo-Oszczędnościowej Urzędników Państwowych „Samopomoc” z ogr. odp. w Lublinie w sprawie Walnego Zebrania członków Spółdzielczej Kasy, 2) Przetargi, 3) Postępowanie spadkowe, 4) Licytacje majątków ruchomych i nieruchomości, 5) Sprawozdania z kwest, 6) Zagubione dokumenty.	

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Publikacje Wojewody Lubelskiego oraz władz i urzędów podległych.

121.

Pismo okólne Wojewody Lubelskiego do Panów Starostów Powiatowych, Panów Prezydentów miast wydzielonych oraz Panów Burmistrzów Województwa Lubelskiego w sprawie organizacji pomocy powodziom województwa wileńskiego, nowogródzkiego i białostockiego.

L. 1469/O. Org.

W związku z powodzią, która dotknęła teren województwa wileńskiego oraz część województwa nowogródzkiego i białostockiego jak wskazuje wyżej podana odezwa powołany został w Warszawie celem podjęcia doraźnej pomocy dla powodziom pod protektoratem Pani Prezydentowej Mościckiej Główny Komitet Społeczny Pomocy Ofiarom Powodzi Województw Wileńskiego, Nowogródzkiego i Białostockiego.

Komitet Wojewódzki Województwa Lubelskiego o analogicznych celach zorganizowany został pod mojem osobistym przewodnictwem.

Ze względu na konieczność pospieszenia powodziom z pomocą proszę Panów Starostów oraz Panów Prezydentów miast wydzielonych i Panów Burmistrzów o natychmiastowe zorganizowanie odpowiednich Komitetów Powiatowych względnie miejskich działających pod Panów przewodnictwem w stałym porozumieniu z Komitetem Wojewódzkim. Zadaniem Komitetów powiatowych będzie zorganizowanie akcji pieniężnej i w naturze ze strony społeczeństwa oraz pokierowanie tą akcją.

Z uwagi na bardzo spóźniony okres siewny w województwach dotkniętych powodzią, nadwyrac pożądaną jest zbiórka w naturze ziarna zbóż jarych pod zasiew oraz ziemniaków o ile akcją zbiórki może być przeprowadzona w najbliższych dniach.

Pomoc odzieżowa, a więc i odnośna zbiórka jest aktualna niezależnie od terminu jej wykonania.

Komitety urządzić więc winny wśród społeczeństwa i w urzędach zbiórki pieniężne, wejść w kontakt z miejscowym ziemiaństwem w celu zebrania jak największej ilości zboża oraz ziemniaków i zorganizować zbiórkę odzieży.

Nadwyrac ciężka sytuacja gospodarcza społeczeństwa, a w szczególności ziemian i kupiectwa z natury rzeczy utrudni całą akcję, nie mniej jednak rozmiar klęski społeczeństwa wileńskiego nakazuje nam zaapelować do uczuć ludzkich całej naszej ludności i wpoić jej zrozumienie konieczności przyścia z pomocą powodziom i poczynienie pewnych ofiar na ich rzecz, nawet w tak trudnej sytuacji, w jakiej się znajdujemy. Należy pamiętać, że jeśli nam jest ciężko, to ileż ciężiej jest tym, którzy pozostając dotychczas w równie trudnych warunkach potracili obecnie wszystko, co posiadali, stojąc wobec widma nędzy głodu i chorób, które, jak wiemy, zaczynają na terenach katastrofą dotkniętych się szerzyć.

Prócz względów czysto ludzkich, przyście z pomocą, nakazuje nam również wzgląd państwowy i narodowy przez podkreślenie łączności całej Polski z drogą naszymu sercu dzielnicą Wileńską i całym kresom północno-wschodnim.

Przy organizowaniu akcji zbiórkowej przestrzegane być winny ściśle poniżej podane zasady:

1) Zbiórki wszelkiego typu na rzecz powodziom powinny mieć charakter akcji masowych, ogarniających jaknajszersze warstwy społeczeństwa i połączonych z propagandą naszej duchowej łączności z ziemiami północno-wschodnimi.

2) Należy przy organizowaniu zbiorów i imprez dochodowych położyć jaknajwiększy nacisk na odpowiednią kontrolę, która uniemożliwiła jakiegokolwiek nadużycia i nieścistości i wpoila w społeczeństwo bezwzględne zaufanie, że złożone ofiary zostaną przekazane dalej w myśl intencji ofiarodawców szybko i w całości. Każda ofiara, choćby najdrobniejsza, może być przyjęta jedynie za pokwitowaniem.

3) Należy dążyć do ograniczenia się najdalej idącego wszystkich wydatków administracyjnych, związanych z akcją Komitetu. Imprezy dochodowe należy organizować po przeprowadzeniu szczegółowej i ostrożnej kalkulacji, przyczem wkład nie powinien przekraczać 25% spodziewanych wpływów. Wykluczyć zgóry należy wszystkie wydatki natury reprezentacyjnej, ograniczyć do niezbędnego minimum wydatki na lokomocję. Wprowadzić należy w czyn w jak najszerszej mierze obowiązek bezpłatnej służby społecznej.

4) Dochody Komitetów winny płynąć: 1) ze zbiorów, 2) z imprez dochodowych

5) Zbiórki organizować należy na terenie organizacji społecznych, handlowych, przemysłowych i urzędów. Obok tego i zależnie od warunków lokalnych Komitety organizują zbiórki uliczne, w kościołach, w lokalach publicznych, teatrach i kinach etc. Zbierać ofiary należy:

a) do puszek, wypożyczonych ewentualnie z istniejących organizacji społecznych i odpowiednio zamkniętych;

b) na listy składkowe lub bloczki, odpowiednio ostemplowane;

c) przez sprzedaż znaczków, których dostarczy Główny Komitet Społeczny.

W terminie ustalonym przez Komitety Powiatowe zorganizować należy niezależnie od stałej akcji zbiórkowej „Tydzień zbiórki na powodziom“.

Wszyscy uprawnieni do zbierania ofiar winni posiadać odpowiednie legitymacje jednolitego typu, wydawane przez odnośny Komitet.

6) Imprezy dochodowe zależeć będą od warunków lokalnych. Wchodzić tu w grę mogą: Koncerty, akademje, przedstawienia teatralne lub kinowe, zawody sportowe, zabawy w ogrodach publicznych. Charakter imprez odpowiadać winien celowi, któremu mają służyć.

7) Loterie na rzecz powodziom zorganizuje ewent. Główny Komitet Społeczny. W związku z tem komitety lokalne nie będą podejmowały inicjatywy w tej sprawie, winny natomiast zająć się intensywnie propagandą ewent. loterii Głównego Komitetu.

8) Wysiłki Komitetów winny ześrodkować się głównie w „tygodniu powodziom“. W czasie tym należy zorganizować odpowiednie przemówienia publiczne o klęsce powodzi, możliwie ilustrowane przez zrzecami.

9) Komitety wejdą w kontakt z prasą miejscową dla celów propagandowych i sprawozdawczych.

Znaczkę, o których wyżej mowa wydane zostaną przez Komitet Główny w cenie po 10 groszy i po 1 zł. W związku z tem Komitety Powiatowe winny **niewzłocznie** przesłać pod adresem Komitetu Wojewódzkiego lub Urzędu Wojewódzkiego odpowiednie zapotrzebowanie.

Zaleca się, ażeby przy każdym powstającym Komitecie społecznym tworzone zostały jednocześnie odpowiednie komisje rewizyjne.

Komitety powiatowe winny jaknajczęściej, a co najmniej raz na tydzień przysyłać Komitetowi Wojewódzkiemu systematyczne sprawozdania o rozwoju akcji zbiorkowej.

Wszelkie wpływające z ofiarności publicznej kwoty i dary o ile ofiarodawcy wyraźnie nie zaznaczyli, iż życzą sobie, aby przeznaczone one były dla określonych zgóry przez nich miejscowości, lub też na określoną formę pomocy dla powodzian winny być rozdysponowane po porozumieniu się z Głównym Komitetem Społecznym Pomocy Ofiarom Powodzi Województwa Wileńskiego, Nowogródzkiego i Białostockiego, urzędującym pod przewodnictwem Marszałka Senatu Raczkiewicza (Warszawa, Senat, Biuro Głównego Komitetu Społecznego Pomocy Ofiarom Powodzi Województwa Wileńskiego, Nowogródzkiego i Białostockiego — centrala telefoniczna Sejm).

Sumy zebrane należy lokować na koncie czekowym P. K. O. Nr. 25910.

Zaznaczam, że Ministerstwo Poczty i Tel. zwoleło pismem z dnia 6 b. m. Nr. 1816/V wszelkie pisma i przesyłki nadane w związku z akcją ratunkową dla powodzian od opłat pocztowych. Odpis powyższego pisma jak również zarządzenia Min. Komunikacji z dnia 8 bm. L: III/Tchn. 6232/31 w sprawie ulg taryfowych przy przewozie przesyłek wagonowych pod adresem komitetów niesienia pomocy ofiarom powodzian zostaje Panom jednocześnie przesłany.

Równocześnie przesyła się po 3 egz. zarządzenia Min. Spraw Wewn. z dnia 1 bm. L: OB, 4700/7 w sprawie pomocy powodzianom.

Odpowiednia ilość odezw Głównego Komitetu Pomocy Ofiarom Powodzi zostanie Panom nadesłana osobną przesyłką

Lublin, dn. 15 maja 1931 r.

Wojewoda

(—) B. J. Świdziński.

122.

Rozporządzenie Wojewody Lubelskiego z dnia 12 maja 1931 r. dotyczące zwalczania pryszczycy na obszarze Województwa Lubelskiego.

L. 2947/1/RW.

Ze względu na obecny stan pryszczycy na obszarze Województwa Lubelskiego, uchylam moje rozporządzenie z dnia 2 kwietnia 1931 r. L. 1964/RW/1. oraz postanawiam, aby rozporządzeniem z dnia 8 października 1930 r. L. 5831/4/RW. **uchylona treść** §§ 3 i 11 mojego rozporządzenia z dnia 24 czerwca 1930 r. L. 3629/2/RW. wydanego na zasadzie art. 2, 26, 27 i 41 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22.VIII. 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 77 poz. 673) o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych

tudzież na zasadzie §§ 141 do 169 i 178 rozporządzenia wykonawczego Ministra Rolnictwa z dnia 9.I. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) miała następujące brzmienie:

Okręg zapowietrzony.

§ 3.

Jako okręg zapowietrzony pryszczycą uznaje:
w powiecie garwolińskim — miejscowość Parysów gm. Parysów,
w powiecie łukowskim — miejscowość kol. Zaolszynie gm. Trzebieszów,
w powiecie siedleckim — miejscowość Plewki gm. Królowa Niwa,
w powiecie węgrowskim — miejscowość Łochów, gm. Łochów,
w powiecie zamojskim — miejscowości Mokre, Płoskie, Wielącza i Zawada gm. Mokre, miejscowości Krzak, Nawóz i Nielisz gm. Nielisz, miejscowości Hyża, Janowice i fol. Koralówka gm. Nowa Osada, miejscowości Deszkowice, Michalów, Rozłopy, Żrebce, Sułów, Kulików, Sułówek, Bodaczów i folw. Góry gm. Sułów, miejscowości Białostrzegi, Siedliska, Wólka Żłojcka, Zarudzie i Żłojec gm. Wysokie, miejscowości Adamów, Potoczek, Blizów folw. Szewnia, fol. Czarnowoda, fol. Bondyryz, Iwie i Bródki gm. Suchowola, miejscowości Jacznia gm. Krasnobród oraz m. Zamość.

Okręg zagrożony.

§ 11.

w powiecie garwolińskim — miejscowości Choiny, Łukowice i Starowola gm. Parysów,
w powiecie łukowskim — miejscowości Łęcznowola, gm. Celiny, miejscowości Mikłurze, Zambry i Zaolszynie gm. Trzebieszów,
w powiecie siedleckim — miejscowości Tchórzew i Wólka Kamienna gm. Królowa Niwa,
w powiecie węgrowskim — miejscowości Barchów, Budziska, Laski Nowe, Laski Stare i Stefanin gm. Łochów,
w powiecie zamojskim — miejscowości Nowa Wieś, Ruskie Piaski, Staw Noakowski, Staw Ujazdowski i Wólka Nieliska gm. Nielisz, miejscowości Sąsiadka i Zakłodzie gm. Radechnica, miejscowości w. Bondyryz, Kaczórki i Namule gm. Krasnobród, miejscowości Suchowola, w. Szewnia, w. Feliksówka, w. Kosobudy i w. Guciów gm. Suchowola, miejscowości Chomąciska i Nowa Wieś gm. Stary Zamość, wszystkie w § 3 „okręg zapowietrzony” niewymienione miejscowości gminy Sułów, miejscowości Błonie i Szperówka gm. Szczepieszyn, miejscowości Bortatycze i Sitaniec gm. Wysokie, miejscowość Brody gm. Zwierzyniec oraz m. Szczepieszyn.

Wywóz zwierząt racicowych (bydła rogowiec, kóz i świń) zagranicę z powiatów garwolińskiego, łukowskiego, siedleckiego, węgrowskiego i zamojskiego jest zakazany.

Inne postanowienia mego rozporządzenia z dnia 24 czerwca 1930 r. L. 3629/2/RW. pozostają w mocy obowiązującej aż do odwołania.

Rozporządzenie niniejsze obowiązuje od dnia ogłoszenia.

Lublin, dnia 12 maja 1931 roku.

Za Wojewodę

Wł. Włoskiewicz

Wicewojewoda

123.

Pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Lubelskiego do wszystkich P. P. Starostów Powiatowych, Przewodniczących Wydziałów Powiatowych, Prezydentów m. Chełma i Siedlec, Kierownika Zarządu m. Lublina oraz Burmistrzów i Wójtów Gmin Województwa Lubelskiego w sprawie zniszczeń i odszkodowań pożarowych oraz propagowania budownictwa ogniotrwałego.

L. 1110/3/AOdb./31

W ślad za pismem okólnym Wojewody Lubelskiego z dn. 6 marca 1930 r. L. 214/1/Ad. zamieszczonem w Dzienniku Wojewódzkim Nr. 10/30 r. poz. 93 ilustrującym wyrządzone wskutek masowych pożarów w r. 1928 i 1929 straty w budynkach na terenie Województwa Lubelskiego — Urząd Wojewódzki lubelski podaje niniejszem do wiadomości analogiczny wykaz strat, poniesionych w naszym Województwie wskutek pożarów w roku 1930 na podstawie urzędowych danych, uzyskanych z Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.

W wykazie odnośnym uwzględniono jedynie wypadki pożarów masowych, które dotknęły równocześnie conajmniej pięć nieruchomości. Z wykazu tego wynika, że na terenie województwa w ciągu roku 1930 miało miejsce 124 pożarów masowych, które dotknęły 1418 nieruchomości, strawiły 3540 budynków, za co wypłacono 4.237.410 zł. odszkodowań pożarowych. Cyfry te wskazują na fakt, że mimo dotychczasowej intensywnej walki z pożarami, straty

ponoszone w spalonym majątku, zamiast maleć, potęgają się z roku na rok, o czym świadczy poniższe porównanie strat za lata 1928, 1929 i 1930:

1) w 1928 pożary dotknęły 979 nieruchomości, strawiły 2663 budynków, za co wypłacono 2.047.716 zł.

2) w 1929 pożary dotknęły 1183 nieruchomości, strawiły 2812 budynków, za co wypłacono 3 279.450 zł.

3) w 1930 pożary dotknęły 1418 nieruchomości, strawiły 3540 budynków, za co wypłacono 4.237 410 zł.

Wykaz niniejszy winien uprzytomnić wszystkim ogrom strat materialnych, jakie ponosi w dalszym ciągu wieś nasza na skutek nieracjonalnego zabudowania, nieogniotrwałej budowy tudzież wskutek nienależytego przestrzegania przepisów rozporządzenia porządkowego o zapobieganiu pożarom obowiązującego na terenie województwa lubelskiego wydanego pod datą 8 VII.1930 r. do L. 2333/Sm. a ogłoszonego w Dzienniku Wojewódzkim Nr. 24 z dn. 12 VII.30 r. poz. 203 i 203a.

Wobec tego Urząd Wojewódzki apeluje ponownie do wszystkich czynników państwowych i samorządowych, by przez należyte i sumienne przestrzeganie przepisów prawa budowlanego, propagowanie budownictwa ogniotrwałego tudzież wpajanie w ludność potrzeby zachowania przepisów porządkowych przyczyniły się do ograniczenia do minimum żywiołowych klęsk pożarowych, niszczących mienie ludności.

Lublin, dnia 11 maja 1931 r.

Za Wojewodę

(—) Dr. B. Gruzewski
Naczelnik Wydziału

Załącznik do L. 1110/A/Odb./31.

Szczegółowy wykaz strat w budynkach osiedli wiejskich i miejskich wskutek masowych pożarów w roku 1930.

Powiat	Gmina	Miejscowość	Data pożaru	Ilość nieruchomości	Ilość budynków	Suma odszkodow.
Biański	Tuczna	w. Żuki	4.III	6	9	21.764
	Tuczna	w. Międzyłes	5.VI	9	15	19.088
	Dobryń	w. Dereczanka	13.VI	7	12	11.563
	Sitnik	w. Sitnik	19.VI	6	10	13.215
	Zabłocie	w. Leniuszki	12.VII	8	12	25.889
	Kodeń	m. Kodeń	7.IX	7	11	8.519
	Huszczka	w. Studzianka	3.XI	7	18	17.059
		Razem:		50	87	117.097
Biłgorajski	Krzeszów	w. Bystre	21.VI	5	11	8.605
	Biszcza	w. Biszcza	19.VI	14	39	29.063
	Biszcza	w. Biszcza	22.VII	7	12	8.732
		Razem:		26	62	46.400
Chełmski	Bohukały	w. Sielec *	12.I	5	9	15.420
	Pawłów	w. Liszno	16.V	6	16	23.961
	Bukowa	w. Łowcza	21.VII	7	10	10.686
		Razem:		18	35	50.067

Powiat	Gmina	Miejscowość	Data pożaru	Ilość nieruchomości	Ilość budynków	Suma odszkodow.
Garwoliński	Sobolew Stężycza Ułęż Maciejowice	w. Sobolew	29.V	5	7	6.456
		w. Pawłowice	25.VI	5	10	12.970
		w. Trzcianki	27.VI	8	20	17.590
		m. Maciejowice	2.VII	6	10	25.704
		Razem:	24	47	62.720	
Hrubieszowski	Dziekanów Białopole Dołhobyczów Białopole Białopole Dziekanów m. Dubienka Mołodjatycze	w. Dziekanów	27.IV	7	14	29.509
		w. Strzelce	5.V	11	26	39.150
		w. Piaseczno	6.V	5	5	3.303
		w. Skryhiczyn	26.V	5	16	9.708
		w. Skryhiczyn	30.V	12	29	26.928
		w. Białoskóry	16.VII	5	11	13.920
		m. Dubienka	27.VII	33	33	24.856
		w. Gdeszyn	26.VIII	6	17	29.730
Razem:	84	151	177.104			
Janowski	Dzierzkowice Potok Chrzanów Zaklików	w. Dzierzkowice Góry	26.IV	5	6	6.770
		kol. Potok Stary	4.VI	10	28	32.296
		w. Łada	13.VI	21	88	55.369
		Zdzieńowice	17.VI	10	32	23.138
		Razem:	46	154	117.573	
Konstantynowski	Bohukały	w. Kołczyn	10.VI	12	32	34.878
Krasnostawski	Gorzków Rybczewice m. Krasnostaw Fajstawice Turobin Turobin Rybczewice Izbica m. Krasnostaw	w. Bobliwo	23.VII	8	21	23.739
		w. Gardzienice	25.VII	9	22	27.222
			12.I	6	13	25.961
		w. Oleśniki	26.IV	8	15	14.494
		w. Nowa Wieś	6.V	8	26	28.964
		w. Tokary	8.V	10	30	20.550
		w. Rybczewice	3.VII	10	19	26.230
		w. Tarczyniechy	10.IX	7	13	23.502
			3.X	6	13	19.827
		Razem:	72	172	210.489	
Lubartowski	Czemierniki Michów Czemierniki Czemierniki Niemce Czemierniki Czemierniki Wielkie Wielkie	m. Czemierniki	25.I	10	16	33.398
		w. Węgielce	2.III	19	50	50.771
		w. Stoczek	22.III	11	33	41.119
		w. Dębica	2.VI	6	14	17.138
		Dys	16.VI	8	26	29.571
		Belcząc	24.VI	24	117	114.105
		w. Stoczek	6.VII	14	65	57.860
		Wielkie	19.VII	12	19	23.250
		Wielkie	28.VIII	12	27	27.305
Razem:	116	367	294.517			
Lubelski	Konopnica Jaszczów Piaski Zemborzyce Jaszczów Brzeziny Piaski	w. Radawiec Duży	6.V	5	18	14.477
		w. Pełczyn	8.V	24	71	94.744
		w. Wola Pias.	1.VII	15	35	55.787
		w. Zemborz. Pod.	25.VI	5	16	18.906
		w. Siostrzytów	18.VII	9	23	34.809
		w. Łańcuchów	24.VIII	7	24	19.054
		w. Kozice Dolne	1.IX	6	20	14.369
		Razem:	71	207	252.146	

Powiat	Gmina	Miejscowość	Data pożaru	Ilość nieruchomości	Ilość budynków	Suma odszkodow.
Łukowski	Serokomla	w. Sobiska	26.II	7	13	6.835
	Gułów	w. Gułów	22.III	7	25	21.045
	Łysobyki	w. Niedźwiedz	14.IV	8	21	18.281
	Gułów	w. Gułów	2.VI	11	33	39.994
	Ulan	w. Zyzki Kozły	22.VI	5	13	25.148
	m. Kock		26.VI	16	36	35.277
	Łuków	w. Domaszewnica	1.IX	13	26	28.390
	Białobrzegi	k. Pieńki	10.XI	5	15	11.157
			Razem:	72	182	186.127
Puławski	Markuszów	w. Zabłocie Duże	2.II	15	36	50.867
	Irena	m. Bobrowniki	18.II	17	36	65.100
	Irena	m. Bobrowniki	28.II	5	5	10.439
	Wąwolnica	w. Buchałowice	11.III	6	18	15.634
	Irena	w. Bobrowniki	18.V	12	21	27.116
	Wola Czołn.	w. Czołna	8.VI	5	15	14.137
	Rybitwy	w. Nieszawa	16.VI	18	38	50.200
	Markuszów	w. Wola Przyb.	17.VI	22	77	69.330
	Wola Czołn.	w. Pogonów	23.VI	9	18	16.393
	Kurów	w. Płonki	12.VI	48	184	169.685
	Żyrzyn	w. Żyrzyn	30.VI	35	95	136.644
	m. Puławy		30.VI	12	21	31.454
	Wola Czołn.	w. Czołna	11.VII	13	24	34.004
	Szczekarków	w. Mięśmierz	21.VIII	8	11	7.802
	Wola Czołn.	Gródek	22.VII	5	10	11.328
	Godów	w. Godów	6.VIII	6	11	11.904
	Gołęb	w. Gołęb	16.VIII	5	8	5.280
	Kamień	k. Kaliszany	15.XI	13	31	21.000
			Razem:	254	659	748.320
Radzyński	Jabłoń	w. Kolano	16.IV	5	11	11.295
	Misie	w. Grabowiec	22.V	5	13	12.470
	Komarówka	w. Kozły	20.VI	15	41	50.269
	Tłuściec	w. Manie	18.VI	34	101	152.258
	Biała	w. Brzostowice	28.VI	5	9	22.255
	Wohyń	m. Wohyń	12.VII	26	44	64.005
	Komarówka	os. Komarówka	21.VI	60	130	196.638
	Szóstka	w. Wygnanka	25.VII	6	13	16.755
	Suchowola	w. Zminne	28.VII	12	23	24.871
	m. Międzyrzec		28.VIII	6	15	12.626
	Komarówka	w. Przegaliny	23.XI	6	17	11.296
	Biała	w. Olszewnica	5.XII	8	19	14.640
			Razem:	188	436	589.378
Siedlecki	Tarków	w. Tarków Wielki	25.V	7	19	38.241
	Czuryły	w. Rządew Kościanka	19.XI	5	12	8.950
				Razem:	12	31
Sokołowski	Chruszczewka	w. Grzymały	1.VI	14	46	42.999
	Sterdyń	w. Paderewek	3.VI	13	61	41.363
				Razem:	27	107
Tomaszowski	Komarów	k. Antoniówka	7.III	5	11	23.693
	Kotlice	w. Kotlice	1.IV	8	32	28.348
	Tyszowce	w. Dębina	20.IV	7	15	23.600
	Jarczów	w. Chodywańce	27.VI	5	12	16.746
	Rachanie	w. Pukarzew	6.XII	10	21	11.966
				Razem:	35	91

Powiat	Gmina	Miejscowość	Data pożaru	Ilość nieruchomości	Ilość budynków	Suma odszkodow.
Włodawski	Romanów	w. Motwica	5.VI	11	15	27.076
	Wisznice	w. Rowiny	20.VI	28	70	114.578
	Romanów	w. Motwica	23.V	9	10	17.347
	Opole	w. Mosty	25.VI	5	11	6.912
	Romanów	w. Żeszczynka	9.VII	42	64	95.451
	Opole	w. Hołowno	19.VI	44	113	187.609
	m. Ostrów Siedlecki		18.VII	10	26	34.820
Razem:				149	309	483.793
Węgrowski	—	—	—	—	—	—
Zamojski	Szczebrzeszyn		21.II	10	14	18.345
	Stary Zamość	w. Chomęciska Duże	5.III	8	19	35.270
	Łabunie	w. Ruszów	27.III	9	28	35.646
	Wysokie	w. Siedliska	22.IV	16	44	42.245
	Nielisz	w. Nawóz	3.VI	7	18	34.403
	Suchowola	w. Suchowola	3.VI	7	19	22.578
	Sułów	w. Bodaczów	10.VI	7	18	26.821
	Sułów	w. Deszkowice	10.VI	13	45	52.328
	Nielisz	w. Staw Noakowski	14.VI	24	61	77.123
	Suchowola	w. Hutki	22.VI	5	6	15.047
	Mokre	w. Zdanów	22.VII	5	13	9.740
	Nielisz	w. Staw Noakowski	21.VII	12	23	32.996
	Wysokie	w. Wólka Złotecka	27.VI	27	65	95.929
	m. Zamość		14.XI	5	13	14.412
	Stary Zamość	w. Zabytów	29.XII	7	25	18.011
Razem:				162	411	530.894
Ogółem				1418	3540	4.237.410

124.

W Y K A Z

Stowarzyszeń i Związków zarejestrowanych w Urzędzie Wojewódzkim Lubelskim
od dnia 6 września 1929 r. do dnia 19 września 1929 r.

Postanowienia Wojewody Lubelskiego		Nr. rejestru	NAZWA STOWARZYSZENIA	SIEDZIBA STOWARZYSZENIA	
Data	Liczba			Miejscowość	Powiat
6.IX.1929	848/BP.	1663	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Zdrapy gm. Bychawa	lubelski
6.IX.1929	778/BP.	1664	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Liw gm. Ruchna	węgrowski
6.IX.1929	777/BP.	1665	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Kosin gm. loco	janowski
6.IX.1929	776/BP.	1666	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Rachów gm. Annopol	janowski
6.IX.1929	758/BP.	1667	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Dębowa Kłoda gm. loco	włodawski
6.IX.1929	766/BP.	1668	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Miętkie gm. loco	hrubieszowski
6.IX.1929	631/BP.	1669	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Korytnica gm. loco	węgrowski
6.IX.1929	985/BP.	1670	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Janiszów gm. Kosin	janowski

Postanowienia Wojewody Lubelskiego		Nr. rejestr	NAZWA STOWARZYSZENIA	SIEDZIBA STOWARZYSZENIA	
Data	Liczba			Miejscowość	Powiat
6.IX.1929	1154/BP.	1671	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Szozdy gm. Terespol	zamojski
7.IX.1929	1178/BP.	1672	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Stoczek-Węgrowski gm. loco	węgrowski
9.IX.1929	1119/BP.	1673	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Posadów gm. Telatyn	tomaszowski
9.IX.1929	2036/BP.	1674	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Ruda Talubska gm. Górzno	garwoliński
9.IX.1929	2083/BP.	1675	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Bruss Stary gm. Wołoskowola	włodawski
9.IX.1929	2012/BP.	1676	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Wirkowice gm. Nielisz	zamojski
9.IX.1929	2013/BP.	1677	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Radecznicza gm. loco	zamojski
9.IX.1929	1524/BP.	1678	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Drzewce gm. loco	puławski
9.IX.1929	1526/BP.	1679	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Kowala gm. Karczmiska	puławski
9.IX.1929	1548/BP.	1680	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Bożawola gm. Suchowola	zamojski
9.IX.1929	1733/BP.	1681	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Czorki gm. Nowa- Osada	zamojski
10.IX.1929	1974/BP.	1682	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Wiszniów gm. Mircze	hrubieszowski
10.IX.1929	2011/BP.	1683	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Białowola gm. Mokre	zamojski
10.IX.1929	1180/BP.	1684	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Nowa - Wieś gm. Turobin	krasnystawski
10.IX.1929	1181/BP.	1685	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Gardzienice gm. Rybczewice	krasnystawski
10.IX.1929	1182/BP.	1686	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Tokary gm. Turobin	krasnystawski
10.IX.1929	1254/BP.	1687	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Wola Władysławowska gm. Wola Rębkowska	garwoliński
10.IX.1929	1257/BP.	1688	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Dąbrowa gm. Annapol	janowski
10.IX.1929	2012/BP.	1689	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Sośninka gm. Romanów	włodawski
10.IX.1929	1267/BP.	1690	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Ciemno gm. Kamionka	lubartowski
11.IX.1929	1255/BP.	1691	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Jasionka gm. Parczew	włodawski
11.IX.1929	1973/BP.	1692	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Babin gm. Bełżyce	lubelski
11.IX.1929	2528/BP.	1693	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Korbów gm. Dobryń	białski
11.IX.1929	2896/BP.	1694	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Worgule gm. Sitnik	białski
11.IX.1929	1683/BP.	1695	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Nowiny gm. Majdan Sopocki	tomaszowski
11.IX.1929	1679/BP.	1696	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Kownatka gm. Gołąbki	łukowski
11.IX.1929	2402/BP.	1697	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Gruszka-Zaporska gm. Radecznicza	zamojski
11.IX.1929	1602/BP.	1692	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Łózki gm. Świniarów	konstantynowski
11.IX.1929	1778/BP.	1699	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Czółno gm. Bełżyce	lubelski
11.IX.1929	2209/BP.	1700	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Bukownica gm. Terespol	zamojski
11.IX.1929	2231/BP.	1701	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Gęś gm. Jabłoń	radzyński

Postanowienia Wojewody Lubelskiego		Nr. rejestr.	NAZWA STOWARZYSZENIA	SIEDZIBA STOWARZYSZENIA	
Data	Liczba			Miejscowość	Powiat
11.IX.1929	2232/BP.	1702	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Rokitno gm. loco	konstantynowski
12.IX.1929	2196/BP.	1703	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Różanka gm. Włodawa	włodawski
12.IX.1929	2244/BP.	1704	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Jażwiny gm. Miastków	garwoliński
12.IX.1929	2719/BP.	1705	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Biskupie gm. Wysokie	krasnystawski
12.IX.1929	2720/BP.	1706	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Miedzna gm. loco	węgrowski
12.IX.1929	2783/BP.	1707	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Nabroź gm. Łaszczów	tomaszowski
12.IX.1929	2577/BP.	1708	Towarzystwo Ochotniczej Straży Pożarnej	Kobylany gm. Kornica	konstantynowski
12.IX.1929	994/BP.	1709	Kółko Rolnicze	Komarno-Kolonja gm. Zakanale	konstantynowski
12.IX.1929	970/BP.	1710	Kółko Rolnicze	Antonówka gm. Gorzków	krasnystawski
12.IX.1929	957/BP.	1711	Kółko Rolnicze	Bystre gm. Krzeszów	biłgorajski
12.IX.1929	1008/BP.	1712	Kółko Rolnicze „Jedność”	Zawady gm. Jaczew	węgrowski
13.IX.1929	1333/BP.	1713	Kółko Rolnicze „Praca”	Korcówka gm. Dubow	białski
13.IX.1929	1014/BP.	1714	Kółko Rolnicze	Rybczewice gm. loco	krasnystawski
13.IX.1929	1017/BP.	1715	Kółko Rolnicze	Antoniówka gm. Żółkiewka	krasnystawski
13.IX.1929	1098/BP.	1716	Kółko Rolnicze „Jedność”	Korolówka gm. Włodawa	włodawski
13.IX.1929	816/BP.	1717	Kółko Rolnicze „Żyto”	Rzeczycza gm. loco	biłgorajski
13.IX.1929	833/BP.	1718	Kółko Rolnicze „Sноп”	Siennica Nadolna gm. Siennica Różana	krasnystawski
13.IX.1929	834/BP.	1719	Kółko Rolnicze	Krupa gm. Siennica Różana	krasnystawski
13.IX.1929	847/BP.	1720	Kółko Rolnicze	Rakowiec gm. Wiśniew	siedlecki
13.IX.1929	793/BP.	1721	Kółko Rolnicze	Wierzchowina gm. Żółkiewka	krasnystawski
13.IX.1929	794/BP.	1722	Kółko Rolnicze „Jedność”	Olchowiec gm. Żółkiewka	krasnystawski
13.IX.1929	799/BP.	1723	Kółko Rolnicze	Otrocz gm. Chrzanów	janowski
13.IX.1929	384/BP.	1724	Kółko Rolnicze	Gościeradów gm. loco	janowski
13.IX.1929	449/BP.	1725	Kółko Rolnicze	Wołyńce gm. Wiśniów	siedlecki
13.IX.1929	464/BP.	1726	Kółko Rolnicze „Neplanka”	Nepłe gm. Bohukały	konstantynowski
13.IX.1929	474/BP.	1727	Kółko Rolnicze „Naprzód”	Ręblów gm. Celejów	puławski
14.IX.1929	484/BP.	1728	Kółko Rolnicze	os. Liw	węgrowski
14.IX.1929	501/BP.	1729	Kółko Rolnicze „Jedność”	Wywłoczka-Tuszyniec gm. Zwierzyniec	zamojski
14.IX.1929	547/BP.	1730	Kółko Rolnicze	Radlin gm. Chodel	lubelski
14.IX.1929	551/BP.	1731	Kółko Rolnicze	Józefów gm. Piaski-Lub.	lubelski
14.IX.1929	576/BP.	1732	Kółko Rolnicze	Polaki gm. Sinołęki	węgrowski
14.IX.1929	577/BP.	1733	Kółko Rolnicze	Rybitwy gm. loco	puławski
14.IX.1929	626/BP.	1734	Kółko Rolnicze „Siew”	Braszew gm. Chrzanów	janowski
14.IX.1929	627/BP.	1735	Kółko Rolnicze	Zofjanka-Górna gm. Kawęczyn	janowski
14.IX.1929	628/BP.	1736	Kółko Rolnicze	Kłębów gm. Ulan	łukowski
14.IX.1929	659/BP.	1737	Kółko Rolnicze	Dąbrowa gm. Annapol	janowski
16.IX.1929	651/BP.	1738	Kółko Rolnicze	Radomyśl gm. Zbuczyn	siedlecki
16.IX.1929	727/BP.	1739	Kółko Rolnicze	Gęsia-Wółka gm. Kłoczew	garwoliński
16.IX.1929	323/BP.	1740	Kółko Rolnicze	Rokitno gm. loco	konstantynowski
16.IX.1929	321/BP.	1741	Kółko Rolnicze	Janiszów gm. Kosin	janowski
16.IX.1929	192/BP.	1742	Kółko Rolnicze	Zaklików gm. loco	janowski

Postanowienia Wojewody Lubelskiego		Nr. rejestr	NAZWA STOWARZYSZENIA	SIEDZIBA STOWARZYSZENIA	
Data	Liczba			Miejscowość	Powiat
16.IX.1929	1564/BP.	1743	Kółko Rolnicze „Solidarność”	Klepaczew gm. Hołowczyce	konstantynowski
16.IX.1929	1525/BP.	1744	Kółko Rolnicze	Karolin gm. Garbów	puławski
16.IX.1929	1929/BP.	1745	Kółko Rolnicze „Gospodarz”	Ulan gm. loco	lukowski
16.IX.1929	2037/BP.	1746	Kółko Rolnicze „Gwiazda”	Gwizdały gm. Łochów	węgrowski
16.IX.1929	2035/BP.	1747	Kółko Rolnicze „Przyszłość”	Babice gm. Trojanów	garwoliński
16.IX.1929	2084/BP.	1748	Kółko Rolnicze	Wierzejki gm. Trzebieszów	lukowski
16.IX.1929	2059/BP.	1749	Kółko Rolnicze „Złoty Kłosa”	Dubica gm. Wisznice	włodawski
17.IX.1929	2323/BP.	1750	Kółko Rolnicze „Jedność”	Wólka gm. Szczekarków	puławski
17.IX.1929	1594/BP.	1751	Kółko Rolnicze „Dobrobyt”	Dąbrowa gm. Mircze	hrubieszowski
17.IX.1929	3046/BP.	1752	Towarzystwo Ocho- tniczey Straży Pożarnej	Blinów gm. Brzozówka	janowski
17.IX.1929	1753/BP.	1753	Towarzystwo Ocho- tniczey Straży Pożarnej	Gródek gm. Jarczów	tomaszowski
17.IX.1929	3010/BP.	1754	Towarzystwo Ocho- tniczey Straży Pożarnej	Kijawiec gm. Dobryń	białski
17.IX.1929	3014/BP.	1755	Związek Straży Pożarnych Okręgu Siedleckiego	Siedlce	siedlecki
17.IX.1929	1282/BP.	1756	Towarzystwo Ocho- tniczey Straży Pożarnej	Plebanja Wola gm. Dębowa-Kłoda	włodawski
18.IX.1929	748/BP.	1757	Kółko Rolnicze	Kulno	biłgorajski
18.IX.1929	1099/BP.	1758	Okręgowy Związek Kółek Rolniczych pow. Włodawskiego	Włodawa	włodawski
18.IX.1929	1120/BP.	1759	Kółko Rolnicze	Obrowiec gm. Moniatycze	hrubieszowski
18.IX.1929	1122/BP.	1750	Kółko Rolnicze	Białopole gm. loco	hrubieszowski
18.IX.1929	1133/BP.	1761	Kółko Rolnicze	Jagodne gm. Sinołęki	węgrowski
18.IX.1929	1134/BP.	1762	Kółko Rolnicze	Oleśnica gm. Wołyńie	siedlecki
18.IX.1929	1135/BP.	1763	Kółko Rolnicze	Stok Wiśniewski gm. Wiśniew	siedlecki
18.IX.1929	1150/BP.	1764	Kółko Rolnicze	Starawieś gm. loco	siedlecki
18.IX.1929	1164/BP.	1765	Kółko Rolnicze	Tosie gm. Kosów	sokołowski
18.IX.1929	1165/BP.	1766	Kółko Rolnicze	Trzciniac Mały gm. Chruszczewka	sokołowski
18.IX.1929	1166/BP.	1767	Kółko Rolnicze	Włodki gm. Wyrozęby	sokołowski
18.IX.1929	1167/BP.	1768	Kółko Rolnicze	Nowa-Wieś gm. Kosów	sokołowski
18.IX.1929	1177/BP.	1769	Kółko Rolnicze „Snop”	Zambrzyńiec gm. Łochów	węgrowski

B. Publikacje władz i urzędów podległych Ministerstwu Pracy i Op. Społ.

125.

Ogłoszenie Inspektoratu Pracy V Okręgu w Lublinie w sprawie umowy ustalającej warunki pracy i płacy dla dozorców domowych w m. Siedlcach, zawartej na zasadzie Ustawy z dnia 23 stycznia 1920 r. (Dz. U. R. P. Nr. 8 poz. 53).

L. 1613/31.

Zasady ogólne.

Art. 1. Umowa niniejsza dotyczy z jednej strony wszystkich właścicieli nieruchomości m. Siedlec z drugiej zaś strony zatrudnionych przez nich dozorców domowych.

Uwaga. Za dozorcę domu uważa się osobę bez względu na płeć (z wyłączeniem dziewcząt i chłopców

do lat 18), której właściciel lub zarządca domu poruczył nadzór nad domem i utrzymaniem w nim porządku. Obowiązki powyższe mogą wykonywać także członkowie rodziny dozorczy lecz pod jego odpowiedzialnością.

Art. 2. Umowa niniejsza obowiązuje na rok, licząc od dnia 1 kwietnia 1931 roku do dnia 31 marca 1932 roku.

O ile po tym terminie nie nastąpi zawarcie umowy polubownej na czas dalszy, niniejsza umowa pozostaje nadal w mocy.

Indywidualne umowy pracy, zawierające warunki dla dozorców domowych mniej korzystne, niż warunki niniejszej umowy, ulegają na żądanie dozorczy zastąpieniu przez niniejsze.

W razie indywidualnych lub zbiorowych zatargów, powstałych na tle niniejszej umowy między właścicielami nieruchomości a dozorcami domów do czasu załatwienia przez Komisję Rozjemczą lub Sąd według

kompetencji (art. 19 i 20 Ustawy z dnia 1 sierpnia 1919 r. (Dz. Pr. P. P. Nr. 65 poz. 394) oraz Ustawy z dnia 23 stycznia 1920 r. (Dz. U. R. P. Nr. 8 poz. 53) danego zatargu, właścicielowi nie wolno zrywać umowy służbowej i wydalać dozorcę, dozorca zaś nie może przerywać pracy, z wyjątkiem wypadków, przewidzianych poniżej.

Uwaga: Przed wniesieniem zatargów na Komisję Rozjemczą, takowe kierowane będą do Komisji Polubownej, składającej się z przedstawicieli Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości oraz Związków Zawodowych Dozorców Domowych przy udziale Inspektora Pracy.

Nawiązanie i rozwiązanie stosunku służbowego.

Art. 3. Właściciel przyjmując dozorcę winien wydać mu książeczkę obrachunkową do której wpisać należy warunki przyjęcia i wykaz wydanych narzędzi oraz wpisywać każdorazowo wydane dozorcę wynagrodzenie w gotówce, ewent. w naturze. Do tejsz książki winien właściciel wpisywać datę wymówienia pracy dozorcę.

Książeczkę obrachunkową należy wręczyć dozorcę przy świadku. Niewydanie dozorcę domowemu książki w 7-dniowym terminie pociąga za sobą na właściciela domu karę, jak za odnośne przekroczenie przepisu art. 25 Rozp. Prez. Rzeczplitej z dn. 16 marca 1928 r. o umowie o pracę robotników (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 324).

Rozwiązanie stosunku służbowego może nastąpić za 3-miesięcznym wypowiedzeniem przed terminem wygaśnięcia niniejszej umowy. W razie rozwiązania umowy, ewent. eksmisji dozorcę, właściciel domu obowiązany jest wypłacić dozorcę wszystkie należności pochodzące z tytułu wykonywania pracy przed wygaśnięciem umowy.

Stosunek służbowy może być jednak bezzwłocznie rozwiązany przez obie strony z ważnych przyczyn, a mianowicie:

- 1) jeżeli przez grube niedbalstwo dozorca wyrządzi szkodę domowi lub właścicielowi domu, albo stale zaniedbuje swoje obowiązki;
- 2) jeżeli dozorca albo mieszkający z nim członek rodziny wobec właściciela domu zachowuje się w sposób znieważający;
- 3) jeżeli nałogowo oddaje się pijaństwu;
- 4) jeżeli dozorca domu utrzymuje dom nierządu lub przetrzymuje prostytutkę;
- 5) jeżeli dozorca przechowuje skradzione rzeczy;
- 6) jeżeli bez zgody właściciela przyjmuje do swego mieszkania sublokatorów.

Ważne powody, upoważniające dozorcę do natychmiastowego rozwiązania stosunku służbowego zachodzą w szczególności:

- 1) jeżeli bez widocznej szkody dla swego zdrowia nie może spełniać swych obowiązków;
- 2) jeżeli pracodawca dopuszcza się czynnych zniewag lub ciężkiej obrazy czci względem dozorcę lub członków jego rodziny;
- 3) jeżeli pracodawca lub jego krewny usiłuje nakłonić dozorcę lub członków jego rodziny do czynów nieobyczajnych lub przeciwnych prawu.

Przejęciowa choroba dozorcę domowego trwająca bez przerwy do 2 miesięcy nie może być powodem do zwolnienia go ze służby.

W powyższym czasie choroby dozorca otrzymuje płacę w tym tylko wypadku, jeżeli ze swej

strony da zastępcę w osobie członka jego rodziny. W przeciwnym razie właściciel domu najmuje sam zastępcę, dozorca zaś traci prawo do pieniężnego wynagrodzenia. W razie śmierci dozorcę niniejsza umowa obowiązuje do końca roku służbowego względem członków pozostałej rodziny.

Właściciele oraz dozorców obowiązuje wspólne grzeczne zachowanie się.

Obowiązki dozorcę domu.

Art. 4. Dozorca obowiązany jest sumiennie i troskliwie wykonywać wszystkie rozporządzenia i polecenia w granicach niniejszych przepisów, wydane przez właściciela domu lub zastępcę, dotyczące obsługi i dozoru domu.

Art. 5. Obowiązkiem dozorcę domu jest czuwanie nad bezpieczeństwem domu i jego mieszkańców oraz używanie w nagłych wypadkach organów bezpieczeństwa.

Art. 6. Dozorca powinien dbać o czystość wszystkich dostępnych części domu, a więc: wjazdów, bram, sieni, klatki schodowej, strychu, piwnicy, ustępów dostępnych dla publicznego użytku, dalej podwórzy.

Do obowiązków dozorcę domu należy uprzątnięcie całej posesji raz dziennie, a w dni targowe, deszczowe i śnieżne uprzątnięcie winno się odbywać w miarę potrzeby. Klatka schodowa winna być zamiatana raz dziennie, umyta raz w tygodniu.

Tak samo powinien utrzymywać czystość i porządek na ulicy i chodniku, względnie na ulicy przed domem, gdzie niema chodnika, usuwać śnieg, lód i błoto, posypywać piaskiem chodnik w zimie, a w lecie polewać ulicę i chodnik wodą czystą w miarę możliwości. Posypywanie piaskiem chodników winno się odbywać tyle razy na dzień, ile razy wymaga tego ślizgawica.

Art. 7. Dozorca obowiązany jest ściśle stosować się do zleceń władz sanitarnych co do utrzymania czystości i porządku.

Art. 8. Dozorca winien czuwać nad należytym oświetleniem tych części domu, które w myśl przepisów muszą być oświetlone. W tym celu o ile to możliwe kontakt winien się znajdować w mieszkaniu dozorcę.

Art. 9. Brama domu winna być zamykana w godzinach wskazanych przez organa policyjne.

W razie zamknięcia bramy winien dozorca bramę zamknąć na klucz, na każdy zaś odgłos dzwonka winien ją otworzyć, za co należy mu się od wchodzącego do domu lub wychodzącego z domu przyjęte zwyczajem wynagrodzenie nie mniejsze jednak, niż 20 groszy do godz. 24, oraz 30 groszy po g. 24-ej.

W myśl powyższego klucz od bramy ma prawo posiadać tylko dozorca domu oraz ci z lokatorów, którym właściciel domu takowy powierzył.

Art. 10. Dozorca nie jest obowiązany do wykonywania posług lub robót domowych na rzecz właściciela, a usługi takie mają być przedmiotem odrębnej umowy.

Art. 11. Właściciel domu obowiązany jest sprawdzić z własnych funduszy chorągwie dla wywieśnienia ich w święta oraz uroczystości narodowe oraz przyrządy, sprzęty i naczynia służące do czyszczenia jakoto: drąg żelazny, szpadel żelazny, łopatę drewnianą do śniegu, skrobaczkę do chodników, konewkę

do polewania ulicy wodą, taczkę i w miarę potrzeby śmietniczkę do śmieci, szczotkę do zamiatania schodów, dwie szczotki do mycia klatki schodowej (jedna ręczna, druga zaś na kiju), wiadro i ścierkę do mycia schodów, miotły, piasek, wapno oraz słomę.

Wszystkie wyżej wymienione przedmioty, sprzęty i naczynie dozorca winien szanować i utrzymywać w należytym porządku, w razie zaś opuszczenia stanowiska, zwrócić w porządku właścicielowi domu, uwzględniać jednak należy zużycie tych przedmiotów, które w tym wypadku należy zastąpić nowymi.

Na przechowanie przedmiotów, należących do inwentarza domu, a oddanych dozorczy do użytkowania, właściciel domu przeznaczy odpowiednie zamknięte pomieszczenie. Przechowywanie tych przedmiotów w mieszkaniu dozorczy jest niedozwolone.

Mieszkanie.

Art. 12. Właściciel domu winien udzielić dozorczy i jego rodzinie bezpłatne suche, widne i zdrowe mieszkanie. Jeżeli w bramie domu jest mieszkanie, to w miarę możliwości należy takowe przeznaczyć dla dozorczy domu.

Art. 13. Dozorca obowiązany jest utrzymywać swe mieszkanie w porządku. Trzymanie inwentarza żywego w mieszkaniu jest surowo wzbronione.

Dla obielenia mieszkania dozorca otrzymuje od właściciela wapno bezpłatnie dwa razy do roku w ilości 15 kg. łącznie.

Właściciel domu obowiązany jest, o ile zajdzie potrzeba, przeprowadzić remont w mieszkaniu dozorczy na koszt własny.

Art. 14. W razach wyjątkowych może badać stan mieszkania dozorczy Komisja złożona z przedstawicieli Związków Zaw. Doz. Domowych oraz Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości. ewent. w porozumieniu z Komisją sanitarną miejską.

Warunki wynagrodzenia.

Art. 15. Za czynności związane ze stanowiskiem dozorczy otrzymuje tenże oprócz bezpłatnego mieszkania i światła 2 litry nafty miesięcznie w miesiącach od 1 października do 1 kwietnia i 1 litr w pozostałych miesiącach roku, jeżeli jest w domu elektryczność 1-ą lampkę 25-cio świecową.

Wynagrodzenie miesięczne dozorca otrzymuje zdołu w pierwszym tygodniu następnego miesiąca. Za każdy miesiąc opóźnionej wypłaty dozorca otrzymuje w formie rekompensaty 30% pensji

Powodem wypowiedzenia lub zwolnienia z pracy nie może być upominanie się dozorczy o niewypłacenie mu pensji lub niewydanie narzędzi pracy.

Art. 16. Wysokość wynagrodzenia ustala się zależnie od rozmiarów posesji, które się dzielą na pięć kategorii.

Wszelkie odrębne warunki wynagrodzenia sprzeczne z niniejszą umową są nieważne.

Art. 17. Podział nieruchomości m. Siedlec na kategorie obowiązuje dotychczasowy. Miarodajny dla stron wykaz podziału domów przechowuje się w aktach Urzędu Inspekcji Pracy. Zmiana kategorii domu może być dokonana z ważnych powodów przez Komisję Rozjemczą

Art. 18. Ustala się następujące wynagrodzenie dla dozorców domowych:

w domach	I kategorii	50 złotych	miesięcznie,
" "	II	40	" "
" "	III	30	" "
" "	IV	22	" "
" "	V	17	" "

W razach wyjątkowych w poszczególnych posesjach przedstawiciele Zw. Zaw. Doz. Dom. oraz Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości mogą kontrolować terminowe wypłacanie wynagrodzenia, przewidzianego niniejszą umową.

Art. 19. Strony zawierające umowę zobowiązują się jednocześnie do ścisłego przestrzegania wszystkich artykułów niniejszej umowy.

Siedlce, dn. 24 kwietnia 1931 roku.

Inspektor Pracy 29 Obwodu (—) *B. Guranowski*

Przedstawiciele Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości m. Siedlec:	Przedstawiciele Siedleckiego Zw. Zaw. Doz. Domowych:
(—) <i>Wacław Szwedowski</i>	(—) <i>Piotr Syrowiec</i>
(—) <i>Szmerko Grynberg</i>	(—) <i>Stanisław Bareja</i>
(—) <i>Edmund Skorupko</i>	Przedstawiciel Zw. Zaw. Doz. Dom. i Sł. Domowej Rz. P. Oddz. w Siedlcach:
	(—) <i>Wawrzyniec Walczak</i>

126.

RUCH SŁUŻBOWY.

a) w Dyrekcji Lasów Państwowych w Radomiu w miesiącu kwietniu 1931 r. na terenie Województwa Lubelskiego.

Fukcjonariusze niżsi:

Przeniesieni w stan spoczynku (na emeryturę).

1. Grzegorz Tomczyk, gajowy Nadleśnictwa Pobołowice w XVIII st. służb.

2. Stanisław Bobel, gajowy Nadleśnictwa Lublin w XIX st. służb.

b) w Dyrekcji Lasów Państwowych w Siedlcach w miesiącu kwietniu 1931 r. na terenie województwa lubelskiego.

I. MINISTER ROLNICTWA.

Przeniósł w miesiącu kwietniu 1931 r.

1) Stanisława Żbikowskiego, prow. leśniczego VIII st. sł. — z urzędu z Nadleśnictwa Chotyłów do Nadleśnictwa Czarna Wieś.

II. DYREKTOR DYREKCJI LASÓW PAŃSTW. W SIEDLCACH.

A) Przeniósł w miesiącu kwietniu 1931 r.

1) Czesława Tronczyńskiego, prow. podleśniczego, p. o. leśniczego IX st. sł. — z urzędu z Nadleśnictwa Kijowiec do Nadleśnictwa Rozpuda;

2) Feliksa Rekoszysa, prow. adjunkta p. o. leśniczego IX st. sł. — z urzędu z Nadleśnictwa Puńsk do Nadleśnictwa Chotyłów;

3) Edwarda Trzeciaka, praktykanta leśnego XII st. sł. — z urzędu z Nadleśnictwa Ostrołęka do Nadleśnictwa Mielniki;

4) Sergjusza Stanisława Glińskiego, praktykanta leśnego XII st. sł. — na własną prośbę z Nadleśnictwa Mielniki do Nadleśnictwa Parczew.

B) Zwolnił w miesiącu kwietniu 1931 r.

1) Annę Gniewiewską, prow. podleśn. kancelar. XII st. sł. w Nadleśnictwie Łuków — z dn. 30.IV. 1931 r.;

2) Wojciecha Sychulca, prow. gajowego XVIII gr. upos. w Nadleśnictwie Łuków — z dn. 30.IV. 1931 r.

c) w Dyrekcji Poczty i Telegrafów w Lublinie za miesiąc marzec 1931 r.

A. Urzędnicy Zarządu Dyrekcji Poczty i Telegr.

Zmiany personalne

Przeniesieni z innych Okręgów:

Kwiatkowski Franciszek, adjunkt kancelaryjny w IX st. sł. z Izby Kontroli Rachunkowej P. i T. w Bydgoszczy do Wydz. Rachunkowego Dyr. P. i T. od 1.III 1931 r.

B. Urzędnicy Okręgu Dyrekcji Poczty i Telegraf.

Ponownie przyjęci do służby: w charakterze praktykantów pocztowych XII st. sł.

Czupkówna Matylda, Lublin 2, od 7.III 1931 r.

Dopuszczeni do służby po odbyciu powinności wojskowej:

Domagalski Józef, asyst. XI st. sł. w Parczewie od 24.III 1931 r.

Przeniesieni do Okręgów innych Dyrekcji Poczty i Telegrafów:

Widewik Wiktorja, asyst. XI st. sł. z Lublina 1 do Urzędu Telegraficznego w Warszawie Okr. Dyrekcji P. T. Warszawa z 31.III 1931.

Zwoleni:

Bielawski Stefan, prkt. techn. XII st. sł. T. Z. Lublin, z 31.III 1931 r.

Holm Juljan, prkt. techn. XII st. sł. T. Z. Lublin z 31.III 1931 r.

Pisowicz Józef, prkt. poczt. XII st. sł. Hrubieszów z 31.III 1931 r.

Wójcik Eugenjusz, prkt. poczt. XII st. sł. Lublin 1 z 31.III 1931 r.

Dyka Olga, prk. poczt. XII st. sł. Lublin 1, z 31.III 1931 r.

Liskówna Józefa, prkt. poczt. XII st. sł. Lublin 1, z 31.III 1931 r.

Wydaleni:

Olkusz Stanisław, asyst. XI st. sł. Krasnystaw z 31.III 1931 r.

Przeniesieni w obrębie Okręgu Dyrekcji P. i T. od 1.III 1931 r.

Skąpski Tadeusz nacz. urzędu III kl. w VIII st. sł. w Lubomlu przeniesiony w drodze konkursu w dotychczas. charakt. i st. sł. do Kraśnika.

Siedlecki Stanisław naczelnik urzędu IV kl. w IX st. sł. w Beresteczku przeniesiony w drodze konkursu w dotychczasowym charakterze i st. sł. do Rejowca lubelskiego.

Nizioł Stanisław, asyst. XI st. sł. w Izbicy n/Wieprzem przeniesiony w drodze konkursu w dotychczas. charakt. i st. sł. do Warkowicz k/Dubna z powierz. tymczas. kier. urzędu.

Skubik Ignacy, asyst. X st. sł. w Równem Woł. 1 przeniesiony do Zwierzyńca n/Wieprzem.

Smólski Stanisław, asyst. XI st. sł. w Zwierzyńcu n. W. przeniesiony do Równego Woł. 1.

Maślanka Józef, prkt. poczt. XII st. sł. w Kazmierzu Dolnym, przeniesiony do Hrubieszowa.

Nowak Władysław, kontroler VIII st. sł. w Dubnie przeniesiony w drodze konkursu w dotychczas. charakt. i st. sł. do Lubartowa z powierz. tymczas. kier. urzędu.

Kaczmarczyk Stanisław, asyst. X st. sł. w Zamościu 2 przeniesiony do Zamościa 1.

Antoniszyn Michał, asyst. XI st. sł. w Irenie przeniesiony do Dęblińska.

Grązewicz Marja, prkt. poczt. XII st. sł. w Dęblińcu przeniesiona do Ireny.

Kaczmarczykowa Marja, asyst. X st. sł. w Zamościu 1, przeniesiona w dotychczas. charakt. i st. sł. do Zamościa 2 z powierz. tymczas. kier. urzędu.

Kenig Arkadiusz, Henryk, st. asyst. IX st. sł. w Lublinie 2, przeniesiony do Izbicy n/W.

Dobrowolski Hieronim, asyst. X st. sł. w Dęblińcu przeniesiony do Opoczna.

Basiński Roman, naczelnik urzędu IV kl. w IX st. sł. w Łęcznej mianowany st. asyst. w dotychczas. st. sł. i równocześnie przeniesiony na stanowisko urzędnika wykonawczego do Hrubieszowa.

Inne zmiany:

Romańczuk Piotr, asyst. X st. sł. we Włodawie 1 po odciernieniu kary dyscyplinarnej mianowany st. asyst. IX st. sł. od 1.III 1931 r.

C. Niżsi funkcjonariusze Okręgu Dyrekcji P. i T.

Przeniesieni w obrębie Okręgu Dyrekcji P. i T. od 1.III 1931 r.

Kokowicz Władysław, prowiz. woźny XV gr. upos. w Rafałowie, przeniesiony do Lublina 1.

Pędziński Jan, pódurządnik XI gr. upos. w Krasnymstawie, przeniesiony do Opatowa kieleckiego.

Inne zmiany:

Mazurek Aleksander, st. nadzorca XI gr. upos. w Techn. Zarz. Tlg. i Tlf. Chełm lub. na zasadzie prawomocnego orzeczenia Komisji Dyscyplinarnej wcielony w poczet nadzorców XII gr. upos.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

PROTOKÓŁ

V-go posiedzenia Wojewódzkiej Rady Naprawy Ustroju Rolnego, odbytego w dniu 22 grudnia 1930 roku.

(Protokóły z poprzednich posiedzeń Wojew. Rady Naprawy Ustroju Rolnego zostały zamieszczone w Lub. Dz. Woj. Nr. 16 z 1927 r., Nr. 9 z 1928 r., Nr. 6 i 13 z 1930 r.).

Przewodniczący:

Wojewoda Lubelski Bolesław Jerzy Świdziński

Obecni: Członkowie Rady:

- 1) Mikołaj Pajdowski
- 2) Felicjan Lechnicki
- 3) Czesław Kozłowski
- 4) Stanisław Kołodziejek;

Delegaci od Ministerstw:

- 1) Prezes O. U. Z. Lublin Henryk Janiszowski
- 2) Dr. Bolesław Grużewski
- 3) Wincenty Dąbrowa;

w charakterze zaproszonych osób, referentów lub delegowanych:

p. p. Stanisław Wolski, Wice-Dyrektor Państwowego Banku Rolnego Oddział w Lublinie,
Adam Gnoiński, Radca Prawny O. U. Z.,
Inż. Feliks Gawarecki, Naczelnik Wydziału Technicznego O. U. Z.,

Stanisław Przybora, Naczelnik Wydziału Administracyjnego O. U. Z.,
Rudolf Gunderman, Nacz. Wydz. Urządzeń Rolnych O. U. Z.,

Włodzimierz Gołowski, Naczelnik Rachuby O. U. Z.
Jan Żurakowski, Inspektor Organizacji Drobnych Gospodarstw,

Stefan Miernicki, Inspektor Ziemski O. U. Z.,
Stefan Gierałtowski, " " " " "
Marjan Mroczkowski, " " " " "
referenci O. U. Z.: Jan Kosmulski, Kazimierz Górecki, Władysław Szcześniak, Bohdan Winnicki, Adam Zajączkowski, Kierownik P. U. Z. w Lublinie — Józef Paczyński;

protokółowali: Edward Grudziński i Józef Ginalski.

Porządek dzienny:

Odczytanie protokołu IV-go posiedzenia Wojewódzkiej Rady Naprawy Ustroju Rolnego z dnia 20 grudnia 1929 roku;

- 1) Sprawozdanie z wykonania planu parcelacyjnego: referat Naczelnika Wydziału Urządzeń Rolnych Rudolfa Gundermana;
- 2) Plan parcelacyjny na rok 1932—referat Naczelnika Wydziału Urządzeń Rolnych Rudolfa Gundermana;
- 3) Zarys planu prac scaleniowych na rok 1931/32—referat Prezesa O. U. Z. Henryka Janiszowskiego;
- 4) Zarys planu likwidacji serwitutów w r. 1931/32—referat Inspektora Ziemskiego Stefana Gierałtowskiego,
- 5) Wolne wnioski.

Posiedzenie zagał Przewodniczący o godzinie 11¹⁵, witając w krótkich słowach obecnych, poczem ze względu na to, że protokół poprzedniego posiedzenia został rozesłany do wszystkich członków, celem ewentualnego wniesienia poprawek, Przewodniczący zapytał, czy wszyscy członkowie przyjmują protokół IV-go posiedzenia Wojewódzkiej Rady Naprawy Ustroju Rolnego z dnia 20 grudnia 1929 r. bez zmian. Ponieważ nikt z obecnych nie wniósł żadnych poprawek do protokołu, Przewodniczący przystąpił do I-go punktu porządku dziennego, udzielając głosu Naczelnikowi Wydziału Urządzeń Rolnych O. U. Z. Rudolfowi Gundermanowi, który zdał sprawozdanie z wykonania planu parcelacyjnego i przedstawił Radzie plan parcelacyjny na rok 1931/32 w następującym referacie:

„Zakreślony na rok bieżący plan parcelacyjny majątków państwowych obejmuje 623 ha, w tem z planu parcelacyjnego na rok 1931 — 100 ha i remanent z planów parcelacyjnych lat ubiegłych 523 ha.

Plan parcelacyjny na rok bieżący obejmuje 42 objekty — są to nadwyżki gruntów szkolnych, lub też osady pokarczemne o obszarze od 0,12 do 9,80 ha.

Zaległość z planów parcelacyjnych lat ubiegłych stanowi 9 obiektów, z czego 4: Starostwo-Obłonie o obszarze 279,49 ha, Elżbiecin o obszarze 161,00 ha, Michałki o obsz. 39,00 ha i Miętne o obsz. 33,00 ha, pozostałe 5 obiektów stanowią drobne działki.

Z ogólnego obszaru 623 ha t. j. z planu i z zaległości Okręgowy Urząd Ziemski rozparcelował w okresie czasu od dnia I.I do 15.XII 1930 r. 25 obiektów o ogólnym obszarze 493,30 ha, co stanowi 79% prac projektowanych do wykonania na rok bieżący.

Do końca roku 1931 Okręgowy Urząd Ziemski zakończy prace parcelacyjne reszty obszaru objętego planem prac, tak, że plan prac zostanie w 100% wykonany.

Wobec tego, że zapas ziemi państwowej, który może być przeznaczony na parcelację, jest na wyczerpaniu — projektowany plan prac na rok 1932 obejmie tylko 105 ha — w 14 drobnych obiektach.

Parcelacja prywatna:

Ustalony rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 lutego 1930 roku (Dz. Ust. Rzeczpl. Nr. 8 poz. 61) plan parcelacyjny gruntów prywatnych na rok 1930 obejmuje 15000 ha.

Na poczet tego planu została zaliczona nadwyżka gruntów rozparcelowanych w latach ubiegłych w ilości 4111 ha. Do rozparcelowania zatem w roku 1930 zgodnie z planem pozostawało 10889 ha.

Faktycznie rozparcelowano w roku bieżącym do dnia 15.XII 1930 r. 6283 ha. Do dnia 31.XII 1930 r. przypuszczalnie rozparcelowane zostanie ogółem 6442 ha; jako nierozparcelowane na dzień 1 stycznia 1931 r. z planu parcelacyjnego 1931 r. pozostanie — 4447 ha. Nierozparcelowany w roku bież. na wykonanie planu parcelacyjnego na rok 1931 obszar 4447 ha Okręgowy Ziemski zaprojektował umieścić na wykazie imiennym na rok 1931.

Projektowany wykaz imienny obejmuje 150 ha z dóbr Kraśniczyn w powiecie krasnostawskim, 200 ha z dóbr Branica — Niewęgłosz — Ustrzeż — Siedlanów w pow. radzyńskim. Obszary te niezbędne są na upełnorolnienie karłowatych gospodarstw sąsiednich wsi scalanych i właściciele wymienionych majątków na wezwanie Powiatowych Urzędów Ziemskich nie

wystąpili o parcelację. W związku z tem Powiatowe Urzędy Ziemskie zgłosiły wnioski o nałożenie obowiązku parcelacyjnego z art. 15 ustawy, o wykonaniu reformy rolnej. Reszta wykazu imiennego — z dóbr Ordynacji Zamojskiej a mianowicie:

w pow. biłgorajskim	— 976 ha
„ tomaszowskim	— 417 ha
„ janowskim	— 808 ha
„ krasnystawskim	— 900 ha
„ zamojskim	— 888 ha

Przyczyny niewykonania w r. bież. ustalonego przez Radę Ministrów planu parcelacyjnego były następujące:

1) brak nabywców na grunty zgłoszone do parcelacji, gdyż ludność rolnicza, wobec niepomyślnych konjunktur w rolnictwie i braku dostatecznego długoterminowego kredytu gruntowego, tylko w nieznacznym stopniu może się zdobyć na powiększenie istniejących warsztatów pracy, ewentualnie na nabycie samodzielnych gospodarstw rolnych, wyjątek stanowią: parcelacja związana z upełnorolnieniem karłowatych gospodarstw wsi scalanych i tem samem wydatną pomocą finansową ze strony Państwa;

2) wstrzymanie w roku bieżącym wydawania Bankowi Ziemiańskiemu zezwoleń na parcelację nowych obiektów Ordynacji Zamojskiej z powodu wygaśnięcia udzielonej temuż Bankowi koncesji do wykonywania parcelacji, oraz

3) niezdecydowania do grudnia bież. roku sprawy podjęcia parcelacji na terenach ordynackich przez Państwowy Bank Rolny.

W ciągu roku budżetowego 1930 do dnia 15 grudnia udzielono pożyczek gruntowych z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego ogółem 679 nabywcom parcel gruntowych na ogólną sumę 2.613.800 zł.

z czego: dla 229 osób z pomiędzy b. służby dworskiej na sumę	1.610.550 „
dla 392 marońskich uczestników scalenia na sumę	702.000 „
oraz dla 58 osób nieobjętych powyższemi dwoma kategorjami na sumę	301.250 „

Zamierzenia parcelacyjne na rok 1931:

Plan parcelacyjny na r. 1932, biorąc pod uwagę brak dostatecznych kredytów oraz zmniejszony w związku z tem popyt na ziemię, zaprojektowany został przez Okręgowy Urząd Ziemski w wysokości 6000 ha.

Po otwarciu dyskusji nad punktem 1-ym i 2-m porządku dziennego, Przewodniczący udziela głosu Prezesowi O. U. Z. Henrykowi Janiszowskiemu, który proponuje poddać pod głosowanie wniosek O. U. Z. dla wyjaśnienia, czy Rada, plan parcelacyjny na rok 1932, obejmujący 6000 ha, uważa za racjonalny i takowy akceptuje. Prezes O. U. Z. zaznacza przytem, że jakkolwiek Okręgowy Urząd Ziemski projektował w roku ubiegłym jako plan parcelacyjny 1930/31 r. do parcelacji 10.000 ha to jednak Ministerstwo Reform Rolnych rozszerzyło plan powyższy do 15.000 ha. Okazało się jednak, że prace parcelacyjne w roku 1930/31 objęły tylko projektowane przez O. U. Z. 10.000 ha, wskutek czego do planu parcelacyjnego na rok 1931/32 Okręgowy Urząd Ziemski przystąpi z niedoborem.

Po krótkiej dyskusji, wysunięty wniosek został przez Radę jednogłośnie akceptowany.

Następnie zabrał głos p. *Czesław Kozłowski*, zapytując, jakie majątki O. U. Z. projektuje włączyć do omawianego planu parcelacyjnego na rok 1931/32 obejmującego 6.000 ha.

P. Rudolf Gunderman komunikuje, że jeżeli chodzi o wykaz imienny majątków, przeznaczonych do parcelacji, to ten narazie, ze względu na niepowzięcie decyzji ostatecznej, przedstawiony być nie może.

Przystępując do punktu 3-go porządku dziennego Przewodniczący udzielił głosu Prezesowi O. U. Z. Henrykowi Janiszowskiemu, który uprzednio przedstawiając całokształt prac scaleniowych na terenie województwa w latach ubiegłych, wygłosił następujący referat:

„W roku 1930/31 Okręgowy Urząd Ziemski w Lublinie prowadzi prace pomiarowo-scaleniowe w 253 obiektach na obszarze 202.184 ha, objętych planem zasadniczym i dwoma dodatkowymi. W tem: 1) prace scaleniowe rozpoczęte w 1929/30 r. i w latach ubiegłych dotąd ostatecznie nieukończone w 186 obiektach na obszarze 156.133 ha, 2) nowe prace scaleniowe w 67 obiektach na obszarze 46.051 ha Okręgowy Urząd Ziemski projektuje wykonać w 1930/31 r. wg. planu zasadniczego 46.747 ha obliczeniowych i wg. planów dodatkowych 3.587 ha obliczeń.

Od dnia 1.IV do dnia 20.XII 1930 r. Okręgowy Urząd Ziemski wykonał 32.740 ha obliczeń, co stanowi 70% w stosunku do planu zasadniczego — zaś do końca roku budżetowego wykona 100% projektowanej pracy.

Koszt wykonania planu prac scaleniowych w roku 1930/31 wyniesie 1.173.000 zł., do dnia 15.XII 1930 r. wydatkowane 837 000 zł.

Zarys planu prac scaleniowych na rok 1931/32.

W roku 1931/32 Okręgowy Urząd Ziemski projektuje prowadzenie prac scaleniowych w 220 obiektach na obszarze 192.332 ha kosztem 1.310.000 zł. preliminowanych w budżecie na ten cel dla Okręgowego Urzędu Ziemskiego w Lublinie. W tem: 1) prace scaleniowe rozpoczęte w r. 1930/31 i w latach ubiegłych, dotąd ostatecznie nieukończone w 162 obiektach na obszarze 145 602 ha, 2) nowe prace scaleniowe w 58 obiektach na obszarze 46.730 ha.

Z tego Okręgowy Urząd Ziemski projektuje wykonać w roku 1931/32 — 50.856 ha obliczeń. (w roku bież. ma się wykonać 46.747 ha obliczeń.)

W związku z przeprowadzeniem wymienionych prac projektuje się: a) utrwalenie granic, wprowadzenie uczestników scalenia w posiadanie i wykończenie ostatecznie dowodów pomiarowych w 65 sprawach, w których w drugiej połowie 1930 r. uprawomocniły się lub uprawomocnią się w r. 1931 orzeczenia, zatwierdzające projekty scalenia, b) wywołanie i urządzenie hipoteki w 50 sprawach ukończonych w latach ubiegłych 1928 — 1930 r. dla 6.000 scalonych gospodarstw oraz zamknięcie regulacji hipotecznej w 32 obiektach dla 3.000 gospodarstw, c) przygotowanie przez Powiatowe Urzędy Ziemskie spraw scaleniowych i powzięcie przez Okręgowe Urzędy Ziemskie orzeczeń o wdrożenie postępowania scaleniowego w 100 obiektach na obszarze 75.000 ha.

Prace pomiarowo-scaleniowe prowadzone będą w 1931/32 r. przeważnie przez mierniczych prywatnych na podstawie umów, zawartych z Okręgowym Urzędem

dem Ziemiem; przez własny zaś personel Okręgowego Urzędu Ziemiemskiego na obszarze ± 4.300 ha ze względu na szczupłość tego personelu oraz na delegowanie do rewizji polowych.

W związku z projektowanym planem prac Okręgowy Urząd Ziemiemski preliminował, jak to na początku zaznaczono, na rok 1931/32 na prace scaleniowe kredyt w wysokości 1.310.000 zł.

W związku z projektowanym na rok 1931/32 planem prac scaleniowych koniecznym będzie uzupełnienie 930 drobnych gospodarstw w 50 obiektach scalanych obszarem 1.200 ha z gruntów prywatnych, przy czem niezbędny na ten cel kredyt ulgowy wyniesie 1.200.000 zł.

Prezes O. U. Z. zaznacza przytem, że sprawy meljoracji, która do tej pory na terenie Okręgowego Urzędu Ziemiemskiego w Lublinie jest prowadzona sposobem szarwarkowym, powoduje daleko mniejsze wydatki ze Skarbu Państwa.

Taki sposób przeprowadzania prac meljoracyjnych został zaprojektowany i przyjęty na zjeździe Prezesów Okręgowych Urzędów Ziemiemskich na wniosek Prezesa O. U. Z. w Lublinie.

Dla zobrazowania całokształtu prac Okręgowego Urzędu Ziemiemskiego w Lublinie, Prezes O. U. Z. dodaje, że od paru lat rozpoczęta została akcja opieki nad organizacją drobnych gospodarstw, przy stałej współpracy z organizacjami rolniczymi na terenie województwa.

Po otwarciu dyskusji nad 3-im punktem porządku dziennego, Przewodniczący udzielił głosu p. *Czestawowi Kozłowskiemu*, który zapytuje, jaki jest przeciętny i najdłuższy okres prowadzenia prac pomiarowo-scaleniowych w poszczególnych obiektach, oraz jakimi funduszami rozporządza Okręgowy Urząd Ziemiemski odnośnie organizacji drobnych gospodarstw i jaka ilość obiektów jest obecnie pod kontrolą O. U. Z.

P. Pajdowski zapytuje, jaki jest rozwój prac pomiarowo-scaleniowych w południowej części województwa, oraz jak posuwa się akcja racjonalnego budownictwa na terenie O. U. Z.

Z polecenia Prezesa O. U. Z. na pierwsze pytanie p. *Kozłowskiemu* odpowiada Naczelnik Wydziału Technicznego O. U. Z. inż. *Feliks Gawarecki*, komunikując, że prace scaleniowe w poszczególnych obiektach trwają przeciętnie $2\frac{1}{2}$ roku; czasokres trwania tych prac przedłuża się czasem z przyczyn od O. U. Z. niezależnych do 5 lub 6-ciu lat i takich obiektów na terenie województwa lubelskiego jest 5; Okręgowy Urząd Ziemiemski zaś dąży do tego, aby okres trwania tych prac zredukować do $1\frac{1}{2}$ roku.

Na drugie pytanie p. *Kozłowskiemu* daje wyjaśnienie Inspektor Organizacji Drobnych Gospodarstw *Jan Żurkowski* podając, że pod opieką O. U. Z. znajduje się obecnie 250 drobnych gospodarstw z których w 235 prowadzi nadzór Wojewódzkie Towarzystwo Organizacji i Kółek Rolniczych, w 9 — Szkoła Rolnicza w Krasnymstawie, w pozostałych zaś 6-ciu — Szkoła Rolnicza w Komarówku. Wskazówek właścicielom drobnych gospodarstw udziela 37 instruktorów i 3 nauczycieli. Prace te są prowadzone w celu zwiększenia produkcji pasz, zachęcenia do hodowli, która w dzisiejszych czasach daje rękojmię pewniejszego jutra, oraz w celu propagandy pism rolniczych i zachęty dla gospodarzy, aby dzieci posyłali do szkół rolniczych. Co do kredytów na prowadzenie wyżej omawianej akcji, to na rok ubiegły Ministerstwo Reform

Rolnych przyznało 68.000 zł., na rok zaś bieżący — 65.000 zł.

W celu dania wyjaśnień p. *Pajdowskiemu* Przewodniczący zgodził się na chwilowe odłożenie odpowiedzi Prezesa O. U. Z., celem zebrania z akt ściślejszych danych.

Wobec powyższego przystąpiono do 4-go punktu porządku dziennego i Przewodniczący udzielił głosu Inspektorowi Ziemiemskiemu O. U. Z. *Stefanowi Gieraltowskiemu*, który zdał sprawozdanie z przebiegu likwidacji służebności w r. 1930/31 i przedstawił projekt planu prac w tym przedmiocie w okresie budżetowym 1931/32 r. w następującym referacie:

„Plan prac zniesienia służebności na bieżący okres budżetowy, zatwierdzony przez Ministerstwo Reform Rolnych, przewiduje opracowanie i zatwierdzenie przez Okręgową Komisję Ziemiemską 103 projektów zniesienia służebności o ilości osad. 3879.

Dla wymienionych 103 wsi będzie wydzielone około 10.000 ha ekwiwalentu zasłużebnościowego. Do dnia 1 XII 1930 r. Okręgową Komisją Ziemiemską zatwierdziła projekty przymusowe, względnie umowy 70 wsi z liczbą osad tabelowych 1874. Obszar wydzielonego ekwiwalentu wynosi 4.629 ha. Do końca bieżącego roku budżetowego załatwiona zostanie reszta obiektów i plan prac w tej dziedzinie będzie wykonany w 100%.

Projekt planu prac na okres budżetowy 1931/32 r.

Na terenie Okręgu Lubelskiego zostają do zlikwidowania uprawnienia służebnościowe około 200 wsi z liczbą osad około 5.500.

Okręgowy Urząd Ziemiemski dąży do zlikwidowania wymienionych służebności w ciągu 2 okresów budżetowych. W tym celu Okręgowy Urząd Ziemiemski projektuje objąć planem prac na okres budżetowy 1931/32 r. zniesienie służebności ± 100 wsi z liczbą osad około 2.750.

Koszt wykonania tego planu prac będzie wynosił około 92.000 zł.

Po referacie Przewodniczący udzielił głosu Prezesowi O. U. Z., który daje wyjaśnienia na poprzednio postawione pytania p. *Pajdowskiemu*, komunikując, że w części południowej województwa w chwili obecnej w toku scalenia jest 23 objekty, na przyszły zaś rok budżetowy O. U. Z. projektuje prowadzić prace pomiarowo-scaleniowe w 36 obiektach. Dodać należy, że prace pomiarowo-scaleniowe napotykają najwięcej trudności w powiecie biłgorajskim z powodu ciemnoty i zacofania miejscowej ludności i bardzo rozrzuconych i rozdrobionych gospodarstw. Akcja zaś budowlana jest ściśle związana z kredytami.

Przy Wydziale Meljoracyjnym O. U. Z. jest referat budowlany, który akcją swą prowadzi w ścisłym porozumieniu z miejscowymi Starostami. Referat ten zajmuje się przede wszystkim opracowaniem projektów osiedli (między innymi projekt osiedli w Struży dla 50 parcel ogrodniczo-warzywniczych), pomocą techniczną i opieką nad budowlami wznoszonymi. Technicy budowlani, prócz prac powyższych, zajmują się szacowaniem budynków w obiektach państwowych, opinowaniem podań o udzielenie pożyczek na przebudowę, kontrolą racjonalnego wykorzystania przyznanych pożyczek, oraz propagandą racjonalnego budownictwa. W roku bieżącym wygłoszono 50 pogadanek propagandowych oraz skontrolowano 165 gospodarstw.

Należy zaznaczyć, że referat budowlany O. U. Z. współpracuje ściśle z Sejmikami Powiatowemi, szczególnie, gdy chodzi o budowę cegielni polowych. Współpraca ta specjalnie zaznacza się w powiecie lubartowskim, gdzie pod światłą opieką Starosty miejscowego p. Adolfa Krauzego przeprowadza się budowę domków betonowych, składających się z sieni, izby mieszkalnej, kuchni, oraz pomieszczenia dla inwentarza; cena wyżej omawianych osiedli łącznie z przewiezieniem materiałów budowlanych i ustawieniem na gruncie wynosi około 4300 zł. Jeśli chodzi o względy higieniczne tych osiedli, to są one bezwarunkowo zapewnione.

Dla uzupełnienia wyżej omawianych spraw zabrakł głos p. Dr. *Bolesław Gruźewski*, który oznajmił, że w związku z zagadnieniem budownictwa ogniotrwałego zorganizował Urząd Wojewódzki Lubelski w ciągu 1930 roku 5 kursów dla betoniarzy w różnych punktach województwa. Spisy absolwentów tych kursów w liczbie 244 zostały ogłoszone w dzienniku wojewódzkim. Następnie Urząd Wojewódzki wszedł w porozumienie z firmą „Rzewuski w Warszawie“, która na dogodnych warunkach odstępuje maszyny betoniarskie zarówno dla samorządów jak i dla osób prywatnych. Urząd Wojewódzki posiada 4 komplety takich maszyn, które wypożycza w celach reklamowych i propagandowych. Spis cegielni i betoniarni na terenie województwa ukaże się w Dzienniku Wojewódzkim.

Po otwarciu dyskusji nad referatem Inspektora O. U. Z. *Gierałtowski*, Przewodniczący udzielił głosu p. *Felicjanowi Lechnickiemu*, który prosił o wyjaśnienie:

- 1) czy większość wsi reguluje służebności dobrowolnie czy przymusowo?
- 2) jaka jest przeciętna wysokość ekwiwalentu na numer tabelowy?
- 3) jak przedstawia się regulacja serwitutów na lasach państwowych?
- 4) dlaczego preliminarz likwidacji serwitutów obejmuje około 40 zł. na numer tabelowy?
- 5) jak przedstawia się sprawa jednoczesnej likwidacji serwitutów wraz z przeprowadzaniem prac scaleniwych?
- 6) czy przy regulacji serwitutów wydzielą się obszary na cele publiczne?

W odpowiedzi na powyższe pytania Prezes O.U.Z. wyjaśnił co następuje:

Większość wsi reguluje służebności w trybie umownym: od roku 1919 do 1.XI 1930 r. zostały zlikwidowane służebności:

w trybie umownym wsi 410 w czem osad 10.493
 „ zaś przymusowym wsi 65 w czem osad 2.087.

Powyższe dane nie obejmują zlikwidowanych służebności w trybie uproszczonym na dobrach „Ordynacji Zamojskiej“ i „Międzyrzec i Witoroż“.

Na dobrach Ordynacji Zamojskiej zniesiono służebności w okresie od 1927 r. do 30.IX 1929 r.:

w trybie umownym wsi 138 osad 6.415
 „ przymusowym „ 143 „ 7.135

na dobrach zaś „Międzyrzec i Witoroż“ od 1927 r. do 1.IV 1930 r.:

w trybie umownym wsi 6 osad 251
 „ przymusowym „ 18 „ 718.

Przytem należy zaznaczyć, że przy dobrowolnem znoszeniu służebności ekwiwalent wynosi do 5 ha na jeden numer tabelowy, przy przymusowem zaś od 6 do 7 ha i wyżej.

Jak wynika z powyższego likwidacja służebności prowadzona przez Państwo jest korzystniejsza dla serwitutantów.

Jeśli zaś chodzi o likwidację służebności na lasach państwowych, to O. U. Z. ingeruje tylko wtedy, gdy wymagają tego prace parcelacyjne lub scaleniwie; takich wypadków na terenie O. U. Z. jest bardzo mało.

Koszta przy regulacji serwitutów, które wydają się zbyt wygórowane, w rzeczywistości nie mogą być zmniejszone ze względu na to, że strony zainteresowane nie sporządzają dowodów pomiarowych własnym kosztem.

Znoszenie służebności z jednoczesną akcją scalenia jest ustawowo możliwe, praktycznie jednak niewskazane ze względu na to, że sprawa regulacji służebności może się przeciągnąć zbyt długo, powodując znaczne opóźnienie prac scaleniwych.

Wyłączenia na cele publiczne przy znoszeniu serwitutów mogą być stosowane tylko wtedy, jeżeli zgadzają się na to strony zainteresowane. Przymus w tej dziedzinie nie ma podstaw prawnych. Natomiast przy scaleniu wyłączenia takie mają miejsce i zazwyczaj wydziela się pewne obszary na cele użyteczności publicznej.

Pozostałe 200 wsi, w których służebności nie zostały dotychczas uregulowane, nasuwają pod tym względem wielkie trudności ze względu na sprawę regulacji hipotecznej, a ponieważ przewidywany ekwiwalent jest bardzo duży, potrzebna jest pomoc kredytowa.

Przechodząc do ostatniego punktu porządku dziennego „Wolne wnioski“ Przewodniczący zważywszy, że nikt z obecnych żadnych wniosków nie wysuwa, zamknął posiedzenie o godz. 12-ej m. 45.

Przewodniczący:

(—) *B. Świdziński*.

Sekretarz:

(—) *E. Grudziński*.

KOMUNIKAT

Centralnego Komitetu Dnia Spółdzielczości w Warszawie w sprawie obchodu uroczystości Dnia Spółdzielczości, który się odbędzie dnia 14 czerwca b. r.

Dzień Spółdzielczości w roku bieżącym wyznaczony został na niedzielę, dnia 14 czerwca. Wybrano dzień, który najlepiej odpowiada większości organizacji społecznych.

W tym samym okresie obchodzą Dzień Spółdzielczości wszystkie kraje, podporządkowując się dyrektywom Międzynarodowego Związku Spółdzielczego.

Wyjątkowo uroczystości powinny być obchodzone tegoroczny Dzień Spółdzielczości w Polsce, łączy się bowiem z dwudziestopięcioletnim jubileuszem masowości ruchu spółdzielczego na znacznej połaci naszego kraju. W 1906 roku zostało założone w Warszawie Towarzystwo Kooperatystów, którego działalność pionierska przyczyniła się do powstania i rozwoju wielu organizacji spółdzielczych. W tym samym roku wyszedł pod redakcją Stanisława Wojciechowskiego pierwszy numer czasopisma „Społem!“.

Centralny Komitet Dnia Spółdzielczości już przystąpił do pracy i zabiega, aby obchody tegoroczne wypadły jak najokazalej.

Jak w latach poprzednich, Dzień Spółdzielczości powinien stanowić manifestację sił spółdzielczych, przypomnienie celów i zasad ruchu spółdzielczego.

Dzień Spółdzielczości powinien być świętem spółdzielczym, powinien objąć wszystkie organizacje spółdzielcze, wszystkich spółdzielców, całą ludność, zarówno starszych jak i młodzież, — kraj cały.

Niedługi czas dzieli nas od Dnia Spółdzielczości. Do pracy organizacyjnej należy przystąpić niezwłocznie.

Organizacja obchodów powinna się opierać na komitetach lokalnych, od których żywotności będą zależały ogólne wyniki obchodu Dnia Spółdzielczości. Pozostawiając komitetom lokalnym jak najdalej idącą swobodę w organizacji i układaniu programów—Komitet Centralny, celem ułatwienia i obudzenia inicjatywy, podaje jedynie ogólne wskazówki.

1. Komitety lokalne powinny powstać we wszystkich miastach, osadach i wsiach, posiadających organizacje spółdzielcze.

2. Do komitetów lokalnych powinni wchodzić przedstawiciele wszystkich rodzajów spółdzielczości: spożywców, rolniczej, kredytowej i t. p.

3. Oprócz przedstawicieli spółdzielni, do komitetów lokalnych należy zaprosić także przedstawicieli miejscowych instytucji rządowych, samorządowych, oświatowych, zawodowych, kulturalnych a w szczególności nauczycielstwo miejscowe, aby i młodzież szkolna wzięła udział w obchodach.

4. Podobnie, jak w latach poprzednich, obchody Dnia Spółdzielczości powinny być powszechne i publiczne w celu dotarcia do jak najszerszych warstw społeczeństwa. Można je urządzać w formie akademii, wieców, odczytów, pochodów i koncertów, przemówień radiowych, przedstawień teatralnych i kinematograficznych, zabaw, wycieczek, wystaw i t. p. Przy tej okazji powinny być masowo kolportowane wydawnictwa spółdzielcze.

Pożądaną jest, aby programy obchodów co rok się zmieniały i były jak najbardziej urozmaicone.

Typowy program obchodu Dnia Spółdzielczości może obejmować:

- a) krótkie (15 — 20 minut) przemówienie (pogadanka) okolicznościowe na temat spółdzielczości,
- b) odpowiednie deklamacje,
- c) śpiewy (chóralne i solowe),
- d) muzykę (orkiestrową i solową),
- e) przedstawienia,
- f) wyświetlanie odpowiednich obrazów treści spółdzielczej w salach kinowych i innych, ewentualnie też na placach publicznych,
- g) gry i zabawy towarzyskie (zawody gimnastyczne, ognie sztuczne, żywe obrazy),
- h) pochody z zużytkowaniem taborów konnych i samochodowych, odpowiednio udekorowanych,
- i) przystrojenie lokalów spółdzielczych, sklepów i instytucji, biorących udział w urządzaniu Dnia Spółdzielczości.

Rzecz prosta, program ten można rozszerzyć lub zwęzić, zależnie od możliwości i warunków.

5) W poszczególnych komitetach lokalnych należy powołać prócz prezydium także odpowiednie sekcje, zależnie od programu i składu osobowego.

6) Stosownie do wymagań prawa, każdy komitet powinien się zarejestrować u odnośnych władz administracyjnych (stołecznych, wojewódzkich lub powiatowych); na pochody uliczne trzeba wyjednać specjalne pozwolenie.

7) Komitety lokalne powinny informować ogół miejscowego społeczeństwa o postępie prac organizacyjnych przez odpowiednie wzmianki w prasie lokalnej, aby tą drogą zainteresować szerszy ogół Dniem Spółdzielczości.

8. Koszty związane z urządzeniem u siebie obchodu Dnia Spółdzielczości pokrywają komitety lokalne z funduszy otrzymanych od spółdzielni lub innych źródeł.

9. Centralny Komitet przygotowuje ze swej strony również specjalne wydawnictwa (odezwy, plakaty) i służy komitetom lokalnym wszelką pomocą organizacyjną. Dla ułatwienia w pracy Centralny Komitet posiada na składzie książeczkę p. t. „Dzień Spółdzielczości“ w opracowaniu Franciszka Dąbrowskiego.

We wszystkich sprawach wątpliwych, dotyczących zwłaszcza strony prawno-formalnej obchodu Dnia Spółdzielczości, jak zarejestrowanie komitetu lokalnego u odnośnych władz administracyjnych, zgłoszenie u władz obchodu, akademii, koncertu, a nadewszystko pochodu ulicznego i t. p. należy zwracać się do Centralnego Komitetu Dnia Spółdzielczości, którego lokal mieści się w Związku Spółdzielni Spożywców Rzeczypospolitej Polskiej, ul. Grażyny 13, w Warszawie—Mokotów, tel. 857-47.

Sekretarz
B. Przegaliński

Prezes
J. Kwieciński

WYDAWNICTWO ZALECANE.

Hodowla lasu — prof. St. Sokołowskiego.

Nakładem Spółdzielni Leśników we Lwowie, ul. na Skałce L. 1 została wydana powyższa książka, str. 613, cena 20 zł.

W książce tej obok obszernego wstępu, zapoznaje autor polskiego leśnika z całym szeregiem nowych, dotąd szerokim warstwom leśników mało znanych, zagadnień.

Wstęp, to treściwie ujęte rozwiązanie zagadnienia celowej hodowli lasu, w przeciwieństwie do nieracjonalnej rabunkowej eksploatacji.

Część I obejmuje oparte na zasadach najnowszych zdobycze nauki biologiczne podstawy hodowli lasu, w których autor zapoznaje stopniowo i systematycznie czytelnika z rozwojem zespołu lasu, jego ustrojem, budową, ekologią i biologią. Poraz pierwszy w podręczniku naukowym, wyjaśnia też strukturę drzewostanu i wzajemny wpływ poszczególnych elementów zbiorowego zespołu leśnego — ucząc w ten sposób leśnika, patrzeć na las zawodowcami oczyma.

W dalszych rozdziałach, przytacza ujęte w związanej formie pojęcia typologii leśnej, tego nowego kierunku klasyfikacji lasu, oraz uzasadnia wpływy naturalnych zasięgów drzew na hodowlę lasu.

Są to rzeczy przeważnie nowsze, których w poprzednich wydaniach albo zupełnie brakowało, albo były ujęte bardzo ogólnie, a których znajomość jest niezbędną dla każdego leśnika i właściciela lasu, jeżeli chce w nim racjonalnie gospodarować.

Część III, w której autor omawia zastosowanie ogólnych prawideł hodowli, różni się zasadniczo od poprzednich wydań. Tutaj, spotyka się czytelnik, z obrazowo w mapkach ujętym rozsiełaniem posz-

czególnych gatunków rodzimych drzew, z opisami i ilustracjami, utworzonych przez nie swoistych typów leśnych, oraz z opisem związanego z temi typami runa leśnego. Niemniej zapoznaję autor czytelnika ze sposobami hodowli w poszczególnych typach.

Całość napisana jędrnie, treściwie, a tak przystępnie, że może być przez każdego czytana bez znużenia i z coraz większym zainteresowaniem.

Dlatego też to cenne dzieło, które dla uczącej się młodzieży jest obecnie najlepszym polskim podręcznikiem, dla pracowników cennym drogowskazem w pracy, powinno się znaleźć w domu każdego polskiego leśnika oraz właściciela lasu.

Książka wydana bardzo starannie, zaopatrzona pięknymi i wyraźnymi ilustracjami, jest też stosunkowo bardzo tania, przeto dla każdego dostępną.

Ponieważ we wszystkich prawie powiatach rozwija się akcja zalesień nieużytków pożądanym byłoby, aby w każdym Wydziale Powiatowym znajdowała się powyższa książka, w której kierownicy akcji zalesieniowej znajdą dokładne i szczegółowo opracowane metody zalesień, sposoby ustalania wydm piaszczystych oraz pielęgnowania nowo powstałych upraw.

OGŁOSZENIA.

Ogłoszenie Spółdzielczej Kasy Pożyczkowo-Oszczędnościowej Urzędników Państwowych „Samopomoc” z ogr. odp. w Lublinie w sprawie Walnego Zebrania członków Spółdzielczej Kasy.

W poniedziałek dnia 1 czerwca 1931 r. o godzinie 18 odbędzie się Doroczne Walne Zebranie Członków Spółdzielczej Kasy Pożyczkowo-Oszczędnościowej Urzędników Państwowych „Samopomoc” w Lublinie, w sali Stowarzyszenia Urzędników Państwowych ul. Staszica Nr. 6, z następującym porządkiem obrad:

- 1) Wybór Przewodniczącego Walnego Zebrania,
- 2) Odczytanie protokołu z ostatniego Walnego Zebrania,
- 3) Sprawozdanie Dyrekcji z działalności za rok 1930 r.
- 4) Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej,
- 5) Zatwierdzenie bilansu i projekt podziału zysków za rok 1930,
- 6) Uchwalenie budżetu na rok 1931,
- 7) Wybór 4 członków i 2 zastępców członków Rady Nadzorczej,
- 8) Wolne wnioski.

Dyrekcja:

Sekretarz:

(-) M. Danielski

Prezes:

(-) M. Szaynowski

B I L A N S

Stan czynny:

Stan bierny:

R-k Kasy	516 94	R-k Udziałów	26.684 50
R-k Pożyczek weksl.	69.633 70	R-k Fund. zasob. i rez.	1.628 03
R-k Poż. krótkoterm.	6.165 —	R-k Wkładów oszcz.	29.524 72
R-k Ruchomości . . .	74 25	R-k Lokat procentow.	6.289 59
R-k Banków	85 14	R-k Banków	10.000 —
		R-k Wierzycieli . . .	227 50
		R-k Sum przechodn.	556 85
		Czysty zysk	1.563 84
RAZEM	76.475 03		76.475 03

Przetarg na dostawę kamienia granitu polnego do konserwacji dróg państwowych na terenie powiatu puławskiego w ilości 1.482 m³.

L. IV-1-5.

Wydział Powiatowy Sejmiku Puławskiego ogłasza niniejszym przetarg piśmienny na dostawę kamienia granitu polnego do konserwacji dróg państwowych na terenie powiatu Puławskiego w ilości 1.482 m³.

Szczegółowy wykaz kamienia i warunki wykonania dostawy są do przejrzania w biurze Wydziału w Puławach (Powiatowy Zarząd drogowy) codziennie, za wyjątkiem niedziel i świąt, w godzinach od 11-ej do 13-ej. Tamże można otrzymać formularze ofert.

Reflektujący na wykonanie dostawy zechcą wnieść do Wydziału Powiatowego w Puławach oferty w zamkniętych kopertach z napisem „Oferta na dostawę kamienia” w czasie do 22 maja b. r. godz. 12, oraz dołączyć do oferty kwit na uiszczenie w Kasie Sejmiku wadium w wysokości 5⁰/₀ oferowanej sumy.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 22 maja 1931 r. o godz. 13-ej w biurze Wydziału Powiatowego w Puławach.

Wydział Powiatowy zastrzega sobie prawo przetargu ustnego in minus od najniższej sumy oferowanej, lub też unieważnienie przetargu.

Puławy, dnia 6 maja 1931 r.

Przewodniczący W-łu Powiatowego
Starosta (-) A. Wiszniewski.

Przetarg na remont budynków Nr. 65, 68 oraz 33 w Zamościu i budowy kuchni w Chełmie.

L. 2526/31.

2 Okręgowe Szefostwo Budownictwa w Lublinie, ulica Szpitalna Nr. 12 ogłasza nieograniczony przetarg ofertowy:

1) na kapitalny remont budynku Nr. 65 na terenie 9 pp. Leg. i budynku Nr. 68 na terenie 3 pap. w Zamościu.

2) na kapitalny remont budynku Nr. 33 wojsk. sądu rejonowego w Zamościu.

3) na budowę kuchni dla 2 pac. w Chełmie.

Z terminem składania ofert do dnia 30 maja br. godz. 10.

Oferty należy składać oddzielnie na każdą robotę w 2-ch zalakowanych kopertach z uwidocznieniem na zewnętrznej nazwy robót, a na wewnętrznej nazwy firmy.

Do oferty należy dołączyć kwit kasy skarbowej na złożone wadium w wysokości 5⁰/₀ od oferowanej sumy końcowej.

Bliższych informacji można zasięgnąć w tuł. Szefostwie, gdzie też można otrzymać za zwrotem kosztów druki kosztorysowe i ofertowe na których wyłącznie należy składać oferty.

Prawo wyboru oferty zastrzega się.

P. o. Szefa Bud. O. K. II.

(-) inż. kpt. Gruca.

Postępowanie spadkowe.

Po raz pierwszy.

L: 75.

Wydział hipoteczny powiatu Sokołowskiego obwieszcza, że po zmarłym Franciszku Sawickim, współwłaścicielu nieruchomości rolnej we wsi Kobylany-Górne, gminy Wyrozemy, powiatu Sokołowskiego, oznaczonej hipotecznem Nr. 198, toczy się postępowanie spadkowe.

Termin zamknięcia tego postępowania spadkowego wyznaczony został na dzień 18 listopada 1931 roku i w tym terminie osoby interesowane winny zgłosić swoje prawa w kancelarii wydziału hipotecznego w Sokołowie pod skutkami prekluzji.

Sokołów, dnia 4 maja 1931 r.

Pisarz Wydziału Hipotecznego
powiatu Sokołowskiego (-) J. Bieliński.

Licytacje majątków ruchomych i nieruchomości.

Nr. 2076/30.

Komornik Sądu Powiatowego w Lubartowie Stefan Jakubowski zamieszkały w Lubartowie, przy ul. Lubelskiej 45, na zasadzie art. 1030 U. P. C. ogłasza, że od godziny 10 w dniu 25 czerwca 1931 r. we wsi Wola Sernicka została wyznaczona licytacja publiczna na sprzedaż ruchomości, należących do Jana Jaksima składających się z krowy, jałówki, klaczy i 5 szt. trzody chlewnej ocenionych na sumę zł. 775.

Lubartów, dnia 27 kwietnia 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Jakubowski.

Nr. 107/31.

Komornik Sądu Powiatowego w Lubartowie Stefan Jakubowski zamieszkały w Lubartowie, przy ul. Lubelskiej 45, na zasadzie art. 1030 U. P. C. ogłasza, że od godziny 10 w dniu 27 maja 1931 r. w folw. Serniki została wyznaczona licytacja publiczna na sprzedaż ruchomości, należących do Tytusa Miedzianowskiego składających się z szafy na ubranie, otomany, biurka, etażerki, stołu do kart, fuzji dwulówki, fuzji trójłóWKI, bielizniarki, 6 krzeseł, floweru, etażerki jesionowej, dywana i wałacha maści dereszowatej w wieku 9 lat ocenionych na sumę zł. 980.

Lubartów, dnia 6 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Jakubowski.

Nr. 1881/30.

Komornik Sądu Powiatowego w Lubartowie Stefan Jakubowski zamieszkały w Lubartowie, przy ul. Lubelskiej 45, na zasadzie art. 1030 U. P. C. ogłasza, że od godziny 10 w dniu 25 czerwca 1931 r. we wsi Wola Sernicka została wyznaczona licytacja publiczna na sprzedaż ruchomości, należących do Wincentego Marca składających się z 10 sztuk trzody chlewnej ocenionych na sumę zł. 940.

Lubartów, dnia 6 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Jakubowski.

Nr. 338/31.

Komornik Sądu Powiatowego w Lubartowie Stefan Jakubowski zamieszkały w Lubartowie, przy ul. Lubelskiej 45, na zasadzie art. 1030 U. P. C. ogłasza, że od godziny 10 w dniu 1 lipca 1931 r. we wsi Ruskowola została wyznaczona licytacja publiczna na sprzedaż ruchomości, należących do Franciszki Rybickiej składających się z 6 sztuk trzody chlewnej, byczka i jałówki ocenionych na sumę zł. 610.

Lubartów, dnia 7 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Jakubowski.

Nr. 1971/30.

Komornik Sądu Powiatowego w Lubartowie Stefan Jakubowski zamieszkały w Lubartowie, przy ul. Lubelskiej 45, na zasadzie art. 1030 U. P. C. ogłasza, że od godziny 10 w dniu 25 czerwca 1931 r. we wsi Wola Sernicka została wyznaczona licytacja publiczna na sprzedaż ruchomości, należących do Józefa i Wiktorji Puchaczów składających się z świni, 2-ch wieprzaków, jałówki i cielaka tygodniowego ocenionych na sumę zł. 530.

Lubartów, dnia 6 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Jakubowski.

Nr. 459/30.

Komornik Sądu Powiatowego w Janowie zamieszkały w Janowie Lub., na zasadzie art. 1030 ust. post. cyw. ogłasza, że dnia 2 czerwca 1931 r. o godzinie 10 rano odbędzie się w maj. Potok sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości należących do Antoniego Niwińskiego, składających się z dwuletniej jałówki i powozu na gumach oszacowanych na sumę 1100 zł. zajętych na zaspokojenie należności Berka Zemela.

Spis rzeczy i szacunek takowych przejrzane być mogą w dniu licytacji.

Stosownie do art. 1070 U. P. C. licytacja odbędzie się niżej szacunku.

Janów, dnia 21 kwietnia 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Majewski.

Nr. 493/30.

Komornik Sądu Powiatowego w Janowie zamieszkały w Janowie Lub., na zasadzie art. 1030 ust. post. cyw. ogłasza, że dnia 2 czerwca 1931 r. o godzinie 10 rano odbędzie się w maj. Potok sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości należących do Antoniego Niwińskiego, składających się z dwóch klaczy lat od 10 — 14 ze żrebiętami oszacowanych na sumę 1100 zł. zajętych na zaspokojenie należności Ezriela Majzelsa.

Spis rzeczy i szacunek takowych przejrzane być mogą w dniu licytacji.

Stosownie do art. 1070 U. P. C. licytacja odbędzie się niżej szacunku.

Janów, dnia 21 kwietnia 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Majewski.

Nr. 532/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 4-go przy ul. 3-go Maja Nr. 14 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 2 czerwca 1931 r. o godz. 10 z rana w domu Nr. 1 przy ul. Szewskiej odbędzie się licytacja ruchomości, należących do Zelmana Brawera składających się z podwozia ciężarowego „Ford” typ 1928 r. oszacowanych na zł. 500.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 11 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Auderski.

Nr. 716/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 3-go przy ul. Powiatowej Nr. 3 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 9 czerwca 1931 r. od godzinie 10 z rana w domu Nr. 20 przy ulicy Ś-to Duskiej odbędzie się licytacja ruchomości, należących do Chila-Lejzora Arbuza składających się z 60 metrów kortów na garnitury męskie oszacowanych na zł. 540.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 7 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Sankowski.

Nr. 628/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 3-go przy ul. Powiatowej Nr. 3 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 5 czerwca 1931 r. od godz. 10 z rana w domu Nr. 6 przy ulicy Niecałej odbędzie się licytacja ruchomości, należących do Hersza Ajn-sztajna składających się z mebli oszacowanych na zł. 915.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 6 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Sankowski.

Nr. 629/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 3-go przy ul. Powiatowej Nr. 3 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 5 czerwca 1931 r. od godz. 10 z rana w domu Nr. 6 przy ulicy Niecałej odbędzie się licytacja ruchomości, należących do Hersza Ajn-sztajna składających się z mebli oszacowanych na zł. 580.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 6 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Sankowski.

Nr. 638/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 3-go przy ul. Powiatowej Nr. 3 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 2 czerwca 1931 r. od godz. 10 z rana w domu Nr. 20 przy ul. Ś-to-Duskiej odbędzie się licytacja ruchomości, należących do Józefa Sli-wińskiego składających się z mebli i maszyny do obliczania marki „Dalton” oszacowanych na zł. 630.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 5 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Sankowski.

Nr. 289/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 3-go przy ul. Powiatowej Nr. 3 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 22 maja 1931 r. od godz. 10 z rana w domu Nr. 4 przy ul. Sto-Duskiej odbędzie się licytacja ruchomości, należących do Arona Fiszmiana składających się z 6 garniturów męskich nowych oszacowanych na zł. 510.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 30 kwietnia 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Sankowski.

Nr. 853/28.

Komornik Sądu Powiatowego w Węgrowie zamieszkały w Węgrowie na zasadzie art. 1030 ust. post. cyw. ogłasza, że dnia 10 czerwca 1931 r. o godz. 10 rano odbędzie się w folw. Stawiska gm. Grębków sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości należących do Melchiora Wilewskiego składających się z 15 jałowic i oszacowanych na sumę 15000 zł. zajętych na zaspokojenie należności Banku dla Handlu i Przemysłu w Siedlcach.

Spis rzeczy i szacunek takowych przejrzane być mogą w dniu licytacji.

Węgrów, dnia 23 kwietnia 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Niedźwiedzki.

Nr. 378/31.

Komornik Sądu Powiatowego w Węgrowie zamieszkały w Węgrowie na zasadzie art. 1030 ust. post. cyw. ogłasza, że dnia 1 czerwca 1931 r. o godz. 10 rano odbędzie się w folw. Gałki gm. Grębków sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości należących do Władysława Kukiera składających się z 7 krów, buhaja, 4-ch zrebaków i 2-ch kłaczy oszacowanych na sumę 8400 zł. zajętych na zaspokojenie należności Felicji Paszkiewiczowej i Marji Roszkowskiej.

Spis rzeczy i szacunek takowych przejrzane być mogą w dniu licytacji.

Węgrów, dnia 30 kwietnia 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Niedźwiedzki.

Nr. 81/29.

Komornik Sądu Grodzkiego w Węgrowie zamieszkały w Węgrowie na zasadzie art. 1030 ust. post. cyw. ogłasza, że dn. 17 czerwca 1931 r. o godz. 10 rano odbędzie się w folw. Paplin gm. Starawieś sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości należących do Jana Cieleckiego składających się z karety i amerykańska i oszacowanych na sumę 4300 zł. zajętych na zaspokojenie należności Towarzystwa Oleum we Lwowie.

Zgodnie z art. 1070 U. P. C. zajęte ruchomości mogą być sprzedane niżej oszacowania.

Spis rzeczy i szacunek takowych przejrzane być mogą w dniu licytacji.

Węgrów, dnia 4 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) St. Niedźwiedzki.

Nr. 993/31.

Komornik przy Sądzie Grodzkim w Krasnymstawie Stefan Racinowski zamieszkały w Krasnymstawie, na zasadzie art. 1030 ust. post. Cyw. Sąd. podaje do wiadomości publicznej, że na 28 maja 1931 r. od godziny 10 rano w majątku Strynie gm. Rybczewice w pow. Krasnostawskim wyznaczona sprzedaż przez licytację ruchomego majątku pozostałego po zmarłym Leonie Bojarskim a mianowicie: kłaczy szpakowatej, 3 krów, powozu, karety, wolantu, 3-ch bryczek, wozu, sani, sieczkarni, 3-ch garniturów, mebli i innych ruchomości ocenionych na sumę 2932 zł. 50 gr.

Opis ruchomości można rozpatrzyć na miejscu w dniu sprzedaży.

Krasnystraw, dnia 8 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Racinowski.

Nr. 843/30.

Komornik Sądu Grodzkiego II rewiru w Lubartowie Jan Pieńkowski, zamieszkały w Lubartowie na zasadzie art. 1030 ust. post. cyw. ogłasza, że w dniu 10 czerwca 1931 r. od godz. 10 rano w kolonii Bykowszczyzna gm. Firlej odbędzie się sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości, należących do Michała Cybuli składających się z krowy, kłaczy, jałowki rocznej, pięciu świń rocznych, kieratu dwukonnego i sieczkarni ocenionych do sprzedaży na sumę zł. 820.

Podlegające sprzedaży ruchomości obejrzeć można w dzień licytacji na miejscu.

Lubartów, dnia 7 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Pieńkowski.

Nr. 1021/31.

Komornik Sądowy Stefan Steinbrich, zamieszkały w Lublinie, przy ul. Krak.-Przedm. 59. na zasadzie art. 1030 Ust. Post. Cyw. ogłasza, że na dzień 27 maja 1931 r. o godz. 10 rano w Lublinie, przy ul. Czeskiej Nr. 9 wyznaczona została sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości należących do Józefa Sliwińskiego składających się z ram i lusterek ocenionych do sprzedaży na sumę 3200 zł.

Podlegające sprzedaży ruchomości obejrzeć można w dzień licytacji na miejscu.

Lublin, dnia 6 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Steinbrich.

Nr. 1176/31.

Komornik Sądowy Stefan Steinbrich, zamieszkały w Lublinie, przy ul. Krak.-Przedm. 59 na zasadzie art. 1030 Ust. Post. Cyw. ogłasza że na dzień 22 maja 1931 r. o godzinie 10 rano w Lublinie, przy ul. Piaskowa Nr. 23 i Bychawska Nr. 37 wyznaczona została sprzedaż przez publiczną licytację ruchomości należących do Stanisława Sawickiego składających się z tokarni i mebli ocenionych do sprzedaży na sumę 1050 zł.

Podlegające sprzedaży ruchomości obejrzeć można w dzień licytacji na miejscu.

Lublin, dnia 5 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Steinbrich.

Nr. 621/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 3-go przy ul. Powiatowej Nr. 3 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 5 czerwca 1931 r. od godz. 10 z rana w domu Nr. 4 przy ul. Sto-Duskiej odbędzie się licytacja ruchomości należących do Henocha Kupermana składających się z zegarów ściennych oszacowanych na zł. 700.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 4 maja 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Sankowski.

Nr. 179/31.

Komornik Sądu Grodzkiego w Lublinie, rewiru 3-go przy ul. Powiatowej Nr. 3 zamieszkały, na zasadzie 1030 art. Post. Cywiln. podaje do wiadomości publicznej, że 22 maja 1931 r. od g. 10 z rana w domu Nr. 8/6 przy ul. Wieniawskiej odbędzie się licytacja ruchomości, należących do Juliana Wójtowicza składających się z mebli oszacowanych na zł. 5200.

Spis rzeczy i szacunek przejrzany być może w dniu licytacji.

Lublin, dnia 30 kwietnia 1931 r.

Komornik Sądowy (—) Sankowski.

5) Sprawozdania z kwest.

Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej ogłasza:

Dochód z kwesty urządzonej w dniu 10/IV b. r. w Białej Podlaskiej i na przedmieściu Wola przez Organizację Sjonistów-Rewizjonistów na cele teje organizacji wyniósł 112 zł. 1 gr.

Kwesta urządzona staraniem Miejskiej Komisji Opieki Społecznej w Białej Podlaskiej w dniach 7 i 8 grudnia 1930 r. na gwiazdkę dla niezamożnych dzieci, dała czystego zysku 126 zł. 11 gr.

T-wo Kursów Wieczorowych dla Robotników urządziło w Terespolu w dniu 9/IV 31 r. kwestę, która przyniosła czystego zysku 22 zł. 25 gr.

Starostwo Powiatowe w Biłgoraju ogłasza:

Z kwesty ulicznej, urządzonej dnia 3/III 31 r. przez Stowarzyszenie Dobroczynne p. n. „Gemilus Chesed” w Frampolu uzyskało 54 zł. 50 gr.

Z kwesty ulicznej zamkniętej, urządzonej przez Stowarzyszenie Młodzieży Polskiej Żeńskiej w Biłgoraju dn. 19/IV 31 r. osiągnięto ogółem 42 zł. 08 gr. i 10 przedwojennych fenigów niemieckich.

Starostwo Powiatowe w Garwolinie ogłasza:

Szkoła „Bajs Jakor” w Żelechowie zebrała kwotę 22 zł. 27 groszy.

Tow. „Pomocy Chorym” w Garwolinie z kwesty w dniu 3/III 31 r. otrzymało 26 zł. 81 gr.

Stow. „Bikur Cholim” w Rykach z urządzonej kwesty w dniu 7/IV 31 r. otrzymało kwotę 12 zł. 11 gr.

Organ. „Cejrej Mizraeli” w Garwolinie otrzymała z urządzonej kwesty w dniu 7/IV 31 r. 40 zł. 13 gr.

Stowarzyszenie „Tarbut” w Osiecku otrzymało z urządzonej kwesty w dniu 7/IV 31 r. kwotę 12 zł. 10 gr.

Starostwo Powiatowe w Hrubieszowie ogłasza:

Ochotn. Straż Pożarna w Mirczu, urządziła w dn. 6/IV 31 r. kwestę, która dała czystego zysku 5 zł. 88 gr.

Organizacja „Hechaluc Pionier” urządziła w Hrubieszowie dnia 7/IV 31 r. kwestę, która dała czystego zysku 57 zł. 04 gr.

„Żyd. 7-mio klas. Szkoła Powsz. „Tel-Chaj” urządziła w Hrubieszowie dnia 26/III 31 r. kwestę, która dała czystego zysku 29 zł. 19 gr.

Stow. Biblioteki im. I. Pereca w Hrubieszowie, urządziło dnia 20/IV 31 r. kwestę, która dała czystego zysku 44 zł.

Starostwo Powiatowe w Krasnymstawie ogłasza:

W dniach od 22/III do 1/IV 31 r. Oddział N.O.K. w Krasnymstawie przeprowadził kwestę na „święcone” dla biednych. Na wyżej wspomniany cel zebrano kwotę 56 zł. 50 gr.

W dniu 22/III 31 r. została przeprowadzona kwesta w m. Krasnymstawie przez Szkołę Powsz. na Zakręciu. Z kwesty uzyskano kwotę 95 zł. 17 gr., które przeznaczono na kupno książek dla biblioteki szkolnej.

Starostwo Powiatowe w Lubartowie ogłasza:

Z kwesty urządzonej przez Zrzeszenie Żydowskich Harcerzy im. J. Trumpeldora w dniu 6/IV 31 r. w Lubartowie uzyskano kwotę 45 zł. 44 gr.

Z kwesty urządzonej w dniu 7/IV 31 r. w Lubartowie przez Bezproc. Kasę Pożyczkową „Gemilus-Chesed” w Lubartowie uzyskano kwotę 43 zł. 29 gr.

Z kwesty urządzonej w dniu 20/IV 31 r. w Lubartowie przez Organizację „Hechaluc Pionier” w Polsce Oddział w Lubartowie uzyskano kwotę 33 zł. 20 gr.

Starostwo Powiatowe w Łukowie ogłasza:

Zarząd Straży Pożarnej w Wierzejkach urządził w dniu 19/IV 31 r. kwestę, podczas której zebrał kwotę 65 zł. 34 gr.

Towarzystwo Kursów Wieczorowych dla Robotn. w Warszawie, Oddział w Łukowie, urządził w dniu 7/IV 31 r. kwestę w Łukowie, podczas której zebrano kwotę 30 zł.

Zarząd Biblioteki Żydowskiej w Łukowie, urządził w dniu 7/IV 31 r. w Łukowie kwestę uliczną, podczas której zebrano kwotę 65 zł. 21 gr.

Starostwo Powiatowe w Radzyniu ogłasza:

Kwesta w dniu 7/IV r. b. na rzecz Straży Pożarnej w Międzyrzeczu dała dochód w kwocie 183 zł. 41 gr.

Starostwo Powiatowe w Sokołowie ogłasza:

Z kwesty urządzonej przez Kierownictwo Szkoły Pow. № 2 w Sokołowie w dniu 20/III 31 r. osiągnięto kwotę 62 zł. 46 gr.

Podczas kwesty urządzonej w dniu 7/IV 31 r., przez T-wo Kultur. Liga w Sokołowie zebrano kwotę 34 zł. 48 gr.

Starostwo Powiatowe w Siedlcach ogłasza:

Kwesta uliczna urządzona dnia 16/IV 31 r. na rzecz szkoły „Tarbut” w Siedlcach dała dochodu 73 zł. 2 gr.

Z kwesty ulicznej urządzonej dnia 14/IV 31 r. na rzecz T-wa Kursów Wieczor. dla Robotn. w Siedlcach uzyskano 86 zł. 61 gr.

Z kwesty ulicznej urządzonej dnia 23/III 31 r. na rzecz T-wa Bejs Lechem w Siedlcach uzyskano 64 zł. 93 gr.

Sprzedaż nalepek urządzona dnia 26/I 31 r. na rzecz szkoły hebrajsk. przy Stowarzyszeniu „Tarbut” w Siedlcach dała dochodu 104 zł. 25 gr.

Z kwesty ulicznej urządzonej dnia 16/III 31 r. na cele oświatowe Stowarzyszenia „Tarbut” uzyskano 67 zł. 61 gr.

Kwesta uliczna urządzona dnia 18/II 31 r. przez T-wo „Bikur Cholim” w Siedlcach dała dochodu 58 zł. 21 gr.

Z kwesty ulicznej urządzonej dnia 7/IV 31 r. na rzecz Ochrony sierot żydowskich w Siedlcach uzyskano 171 zł. 3 gr.

Z kwesty ulicznej urządzonej dnia 18/III 31 r. na rzecz T-wa „Dom Noclegowy” w Siedlcach uzyskano 55 zł. 5 gr.

Z kwesty ulicznej urządzonej dnia 26/III 31 r. na rzecz szkoły relig. „Talmud Tora” uzyskano 60 zł. 52 gr.

Kwesta uliczna urządzona przez Stowarzyszenie „Tarbut” w Siedlcach dnia 2/III 31 r. dała zysku 78 zł. 2 gr.

Sprzedaż nalepek urządzona dnia 5, 6, 8 i 9 kwietnia b. r. na cele Hebrajskiej Szkoły Ludowej Stowarzyszenia „Tarbut” w Siedlcach dała dochodu 173 zł. 91 gr.

Z kwesty ulicznej urządzonej dnia 10/IV 31 r. na rzecz szkoły religijnej „Talmud Tora” w Siedlcach uzyskano kwotę 82 zł. 25 gr.

Starostwo Powiatowe w Tomaszowie ogłasza:

T-wo Miłosierdzia Chrześcijańskiego Św. Wincentego á Paulo w Tomaszowie Lub. z urządzonej w dniu 22/III 31 r. kwesty ulicznej w Tomaszowie uzyskało dochodu 62 zł. 92 gr.

Starostwo Powiatowe w Węgrowie ogłasza:

Zarząd Robot. Stow. Wychowania Fizycznego „Gwiazda Sztarn” Oddz. w Węgrowie urządził kwestę uliczną w dn. 10/IV 31 r. z której zebrano 47 zł. 89 gr. na cel teje organizacji.

Zarząd Zjednoczenia Szkół Żydowskich Oddz. w Węgrowie, urządził w dniu 7/IV 31 r. kwestę uliczną w Węgrowie, z której zebrano 33 zł. 02 gr. na cel teje organizacji.

Zarząd Tow. Kursów Wieczorowych dla Robot. Oddz. w Węgrowie urządził kwestę uliczną w dniu 7/IV 31 r. w Węgrowie, z której zebrano 63 złote 70 gr. na cel Centrali Towarzystwa w Warszawie.

Żyd. Org. Skaut. „Haszomer Hacair” Oddz. w Węgrowie, urządziła w dniu 29/IV 31 r. kwestę uliczną w Węgrowie, z której zebrano 36 zł. 39 gr. na cel teje organizacji.

Starostwo Powiatowe w Zamościu ogłasza:

Kwesta urządzona w dniu 13/IV 31 r. w Zamościu na rzecz T-wa „Linus Hacedek” w Zamościu, Lubelskie Przedmieście, dała zysku 87 zł. 39 gr.

Z kwesty urządzonej w dniu 7/IV 31 r. w Zamościu na rzecz T-wa „T. O. Z.” Oddział w Zamościu uzyskano 126 zł. 19 gr.

Kwesta uliczna urządzonej w dniu 14/IV 31 r. w Zamościu na rzecz T-wa Wspomagania Chorych Żydów p. n. „Linias Hacedek” I w Zamościu, dała dochodu 132 zł. 23 gr.

Z kwesty urządzonej w dniu 12/IV 31 r. w Starym Zamościu przez T-wo Ochotniczej Straży Pożarnej w Nowej Wsi, gminy Nielisz, uzyskano dochodu 5 zł. 45 gr.

7) Zagubione dokumenty.

Po raz pierwszy.

Abramczuk Jerzy, we wsi Zabłociu, gminy Zabłocie, powiatu bialskiego, zagubił książeczkę wojskową wydaną przez P. K. U. Pińsk, urodzony w roku 1896-tym.

Baran Władysław, syn Adama, roczn. 1886, zamieszkały w folw. Sucha, gminy Grębków, pow. węgrowskiego, zagubił książeczkę wojskową wydaną przez P. K. U. Konstantynów.

Bury Jan zamieszkały w Popkowicach, gminy Urzędów, pow. janowskiego, zagubił dowód tożsamości konia Serja „B” Nr. 941028, na wałacha, maści kasztan łys. chrap. lewa tyl. pęc. prawa tyl. nad pęc. biała, urodz. 1922 r. wzrost 140 cm. typu „T”, wydany przez Rejonowego Inspektora Koni w Lublinie.

Demidowicz Grzegorz, s. Błażeja, zam. we wsi Dokudowie, gm. Sidorki, zagubił dowód tożsamości Nr. 35146 na klacz maści gniadej wzrostu 132 ctm. urodz. w 1919 r.

Farfusowi Władysławowi zamieszkałemu w Podwysokiem, gminy Skierbieszów, pow. zamojskiego, skradziono książeczkę wojskową, wydaną przez Powiatową Komendę Uzupelnień w Zamościu.

Finkielsztajn Chana zamieszkała w m. Łukowie, ul. Browarna Nr. 10, zagubiła kartę zgłoszenia handlu, wydaną przez Starostwo w Łukowie.

Gardzińskiemu Franciszkowi zam. w kol. Horodyszczce, gm. Staw, skradziono dowód tożsamości konia Serja B. Nr. 14297, który się unieważnia.

Gizanowski Bolesław zamieszkały na st. kol. Karczmiska, gminy Karczmiska, pow. puławskiego, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Hrubieszów.

Goldman Jankiel Josek zamieszkały w Garwolinie przy ul. Senatorskiej, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Puławy.

Izdebski Antoni, roczn. 1906, zamieszkały w Parczewie, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Biała Podlaska.

Koza Piotr zamieszkały we wsi Moratyn, gm. Łaszczów, powiatu tomaszowskiego, zagubił zaświadczenie z dnia 21/IV 31 r. L. 3493 o pozostawaniu bez pracy, wydane przez Urząd gminy w Łaszczowie powiatu tomaszowskiego.

Ładniakowi Janowi, synowi Leona, rez. 1904 r. zam. w Tarnawie, gm. Turobin, skradziono książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Zamość. Książeczkę tę niniejszem unieważnia się.

Markus Dina zam. w Józefowie Biłgorajskim, zagubiła legitymację Nr. 198, wydaną przez Inspektorat Szkolny Biłgorajski.

Michalczuk Jan, syn Macieja i Anny, rocznik 1911, zamieszkały w Ubrodowicach, gminy Moniatycze, powiatu hrubieszowskiego, zagubił zaświadczenie o wpisaniu do rejestru osiemnastoletnich gminy Moniatycze, wydane przez Urząd gminy Moniatycze.

Nisenbaum Berek zam. Uhrusk, gm. Sobibór, pow. Włodawa, skradziono dwa dowody tożsam. na konie 1) Serja „C” Nr. 43021, 2) Serja „B” Nr. 805479.

Proskura Tomasz zam. w Komarówce, gm. Sienna Różana, zagubił dowód tożsamości konia Nr. 835753 klaczy maści gniadej b. o. urodz. w 1925 r. wzrostu 145 ctm.

Saczuk Filip zam. we wsi i gminie Żerocin, pow. radzyńskiego, zagubił książeczkę wojskową r. 1895, wydaną przez Powiatową Komendę Uzupelnień w Łukowie.

Szum Aleksander z kol. Ludwinów, zagubił dowód tożsamości konia Serja „C” Nr. 21871 — który się unieważnia.

Świętoniówna Marja zamieszkała w Zembrowie, gminy Sterdyń, pow. sokołowskiego, zagubiła legitymację nauczycielską, wydaną na rok 1930 przez Inspektora Szkolnego w Sokołowie za Nr. 3818.

Waga Adam zamieszkały we wsi Wieprzec, gm. Mokre, pow. zamojskiego, została mu skradziona dnia 4/XI 1925 r. książeczką wojskową, wydaną przez P. K. U. Zamość.

Wasilewski Paweł s. Daniela i Antoniny, rocznik 1896, zam. w Tarnowie, gm. Olchowiec, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Chełm ks. ew. 413.

Po raz drugi.

Jóźwiakowski Antoni, syn Teofila i Katarzyny, roczn. 1896 ze Szczepreszyna, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. w Zamościu.

Konstantyner Aron, roczn. 1901, zamieszkały w m. Kocku, powiatu łukowskiego, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Łuków.

Kopciowi Józefowi, rez. roczn. 1904, s. Stanisława i Franciszki z Lipskich, mieszkańcowi wsi Wygnanów, gminy Czemnierniki, została spalona książeczka wojskowa, wydana przez P. K. U. w Chełmie, wskutek pożaru wynikłego w dniu 1-go kwietnia r. b.

Kutyła Szymon zamieszkały w kol. Janki, gm. Horodło, pow. Hrubieszów, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Hrubieszów.

Łuczkiewicz Stanisław zam. we wsi Józefin, gm. Pawłów, pow. chełmskiego, zagubił książeczkę wojskową, roczn. 1905, P. K. U. Chełm.

Rybak Hersz Aron zam. w Sokołowie, ul. Rogowska 14, zagubił w miesiącu sierpniu 1930 roku kartę rzemieślniczą Nr. rej. 274/RZ na samoistne prowadzenie rzemiosła krawiectwa, wydane dnia 28/XII - 1928 r. przez Starostwo Powiatowe w Sokołowie, którą unieważnia się.

Ścibak Wacław zam. we wsi Antoniówka, gm. Gorzków, zagubił książeczkę inwalidzką dnia 1/IV - 1931 r., wydaną przez P. K. U. Zamość za Nr. 579 — którą się unieważnia.

Zylbersztajn Majer Sruł zamieszkały w Wiciu - Starem, gminy Wiga, pow. garwolińskiego, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. w Puławach.

Po raz trzeci.

Garwoliński Mieczysław zam. w Wąwolnicy, pow. puławskiego, zagubił kartę rzemieślniczą, wydaną przez Starostwo Powiatowe w Puławach w 1930 r. Nr. 1815.

Gryf Jankiel zam. we Włodawie, zagubił tymczasowe zaświadczenie, wydane przez P. K. U. w Białej Podlaskiej z dnia 10/XI - 1930 r. Nr. gł. ks. 853.

Szypulski Władysław Ludwik, syn Ignacego i Stefanji, szeregowiec rezerwy roczn. 1900, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Hrubieszów.

Tartowski Jan zam. w Końskowoli, pow. puławskiego, zagubił kartę rzemieślniczą, wydaną przez Starostwo Powiatowe w Puławach w 1928 r. Nr. 716.

Zgubiono zaświadczenie, wydane dla Zw. Zawodow. Robotników Budow. przez P. Głównego Inspektora Pracy Nr. 940/VI z dnia 18/VI - 23 r. — unieważnia się.

Faint, illegible text in the top left column, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text in the top right column, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text in the middle left column, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text in the middle right column, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text in the bottom left column, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text in the bottom right column, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Redakcję zakończono 16 maja 1931 roku.

Cena niniejszego numeru wynosi 1 zł. 50 gr.

Prenumerata Lubelskiego Dziennika Wojewódzkiego wynosi w bieżącym roku 30 zł., kwartalnie 7 zł. 50 gr.

Adres Redakcji i Administracji: Urząd Wojewódzki w Lublinie, ulica Niecała 14 parter, pokój № 56.

Administracja przyjmuje ogłoszenia do Lubelskiego Dziennika Wojewódzkiego instytucji społecznych i użyteczności publicznej, zaś od osób prywatnych tylko takie, które wynikają ze stosunku do władz rządowych i wymienionych instytucji. Cena za wiersz jednospaltowy lub jego miejsce wynosi 50 gr., 1 szpalte — 30 zł., 1 stronę — 60 zł. Jednokrotne ogłoszenie o zgubieniu dokumentu wynosi 2 zł. 50 gr., a trzykrotnie 7 zł. 50 gr. Ogłoszenie o rejestracji stowarzyszenia wynosi 5 zł.

Wszelkie należności należy wpłacać do Pocztowej Kasy Oszczędności na konto czekowe № 100.200.

Drukarnia Państwowa w Lublinie.